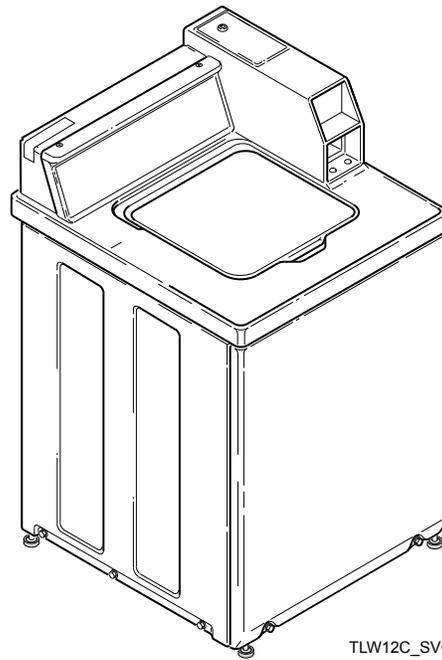


Lavadoras con carga superior

Comerciales con contador de monedas

Instalación/Funcionamiento



TLW12C_SVG

Instrucciones originales

Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

PRECAUCIÓN: Lea las instrucciones antes de utilizar la máquina.

(Si esta máquina cambia de dueño, asegúrese de que este manual vaya con la misma.)

	ADVERTENCIA
<p>No seguir las instrucciones del fabricante cuando instala, realiza el mantenimiento o maneja esta máquina puede ocasionar situaciones que pueden producir lesiones graves o daños materiales.</p>	
W030	

	ADVERTENCIA
<p>Para su seguridad y para reducir el riesgo de incendio o una explosión, no almacene ni utilice gasolina u otros líquidos o vapores inflamables cerca de este o cualquier otro aparato.</p>	
W022	

	ADVERTENCIA
	
<p>Modelos con control electrónico:</p> <ul style="list-style-type: none"> • PELIGRO DE INGESTA: Este producto contiene una pila de botón o tipo moneda no reemplazable. <ul style="list-style-type: none"> • Tipo de batería: CR-2450/VAN, CR-2354/VCN, CR2032 • Voltaje nominal: 3V • Si se ingiere puede ocasionar la MUERTE o lesiones graves. • Si se traga una pila de botón puede ocasionar Quemaduras químicas internas en tan solo 2 horas. • MANTENGA las baterías nuevas y usadas FUERA DEL ALCANCE DE NIÑOS. • Solicite atención médica inmediata si sospecha que se tragó o se insertó una batería en alguna parte del cuerpo. 	
W1076	

NOTA: Las **ADVERTENCIAS** e **INSTRUCCIONES IMPORTANTES** que aparecen en este manual no pretenden cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que pueden ocurrir. Debe entenderse que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que **NO PUEDEN** incorporarse en estas lavadoras. Estos factores **DEBEN** ser suministrados por las personas que instalan la unidad, realizan su mantenimiento o la operan.

Comuníquese siempre con su distribuidor, agente de servicios o el fabricante acerca de cualquier problema o situación que no comprenda.



Lea todas las instrucciones antes de usar la secadora.

Este producto utiliza FreeRTOS V7.2.0 (www.freertos.org).

Declaraciones regulatorias

CUMPLIMIENTO DEL PRODUCTO

Se advierte a los usuarios de este producto que no realicen modificaciones o cambios que no sean aprobados por Alliance Laundry Systems, LLC. Si lo hacen, se puede anular el cumplimiento de este producto con las leyes y los requisitos regulatorios aplicables y provocar la pérdida de autoridad del usuario para utilizar el equipo.

ESTADOS UNIDOS

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo puede no causar interferencia perjudicial; y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede provocar una operación inadvertida.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B de conformidad con la Parte 15 de las reglas de FCC. Estos límites se designan para ofrecer una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que la interferencia no ocurrirá en una instalación particular. Si este equipo causa una interferencia perjudicial a la recepción de la radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda que el usuario trate de corregir la interferencia con una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora de radio o televisión.
- Aumente la separación entre el equipo de computadora o el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al concesionario o a un técnico experimentado de radio/televisión para obtener ayuda.

	PRECAUCIÓN
<p>Para cumplir con los límites del dispositivo de Clase B de conformidad con la Parte 15 de las reglas de FCC, este dispositivo debe cumplir con los límites de Clase B. Todas las unidades periféricas deben protegerse y tener una conexión a tierra. La operación con unidades periféricas sin certificación o con cables sin protección probablemente cause interferencia en la recepción en el dispositivo.</p>	
W1004	

Declaración de exposición a la radiación : Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC establecidos para un entorno no controlado. La radio está instalada en este

equipo y está diseñada para funcionar a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y su cuerpo.

Canales limitados fijos para su uso en EE. UU. : El funcionamiento de este producto en EE. UU. según IEEE 802.11b u 802.11g u 802.11n(HT20) se limita al firmware para los Canales 1 a 11.

CANADÁ - CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con los estándares RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo puede no causar interferencia.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que puede provocar una operación inadvertida del dispositivo.

Declaración de exposición a la radiación: Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá establecidos en RSS-102. La radio instalada en este equipo está instalada y diseñada para funcionar a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y su cuerpo.

EUROPA

Los productos que lleven la marca de CE cumplen con las siguientes directivas de la UE:

- Directiva EMC 2014/30/EU
- Directiva de máquinas 2006/42/EC
- Directiva para aparatos de gas 2016/426/EU
- Directiva RoHS 2011/65/EU y sus directivas de enmienda; Directiva Delegada 2015/863 de la Comisión para restringir cuatro ftalatos

Si el producto tiene funcionalidad de telecomunicaciones, también cumple con los requisitos de la siguiente directiva de la UE:

- Directiva sobre equipos de radio 2014/53/UE

El cumplimiento de estas Directivas implica la conformidad con los estándares europeos armonizados que se indican en la Declaración de Conformidad de la UE, que está disponible previa solicitud.

Los productos de Alliance Laundry Systems cumplen con el requisito del Artículo 12, ya que se pueden operar en al menos un Estado miembro según lo examinado y el producto cumple con el Artículo 11, ya que no tiene restricciones para la puesta en funcionamiento en todos los estados miembro de la UE.

Este dispositivo contiene un transceptor de 2,4 GHz, diseñado únicamente para su uso en interiores en todos los estados miembros de la UE, estados de la AELC y Suiza. Se ha prestado atención a las frecuencias operativas permitidas. Para obtener infor-

mación detallada sobre las instalaciones en Francia, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad del espectro nacional en Francia (<http://www.arcep.fr/>).

Tenga en cuenta que las instalaciones al aire libre requieren una atención especial y solo serán manejadas por personal de instalación capacitado y calificado. A nadie del público en general se le permite instalar productos inalámbricos al aire libre cuando se deben instalar antenas externas, alimentación y conexión a tierra para su uso.

AUSTRALIA/NUEVA ZELANDA

La radio de este equipo cumple y está certificada según los requisitos regulatorios de Australia y Nueva Zelanda.

ANATEL DE BRASIL

Este dispositivo no está habilitado para protegerse de la interferencia perjudicial y puede no interferir con los sistemas debidamente autorizados.

SRRC DE CHINA

El aparato de radio ha recibido la certificación de conformidad de acuerdo con el esquema de certificación del Comité Estatal de Regulación de Radio (SRRC) de la República Popular China. La integración de esta radio en un producto final no requiere certificación de radio adicional siempre que se sigan las instrucciones de instalación. No se autoriza ningún cambio a la radio o a la antena del dispositivo aprobado.

JAPÓN

Este producto está equipado con un dispositivo inalámbrico certificado de conformidad con el artículo 2-1-19 de la Ordenanza de certificación. No se autoriza ningún cambio a la radio o a la antena del dispositivo aprobado.

MEXICO IFETEL

“La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.”

COREA DEL SUR (KC)

El aparato de radio ha recibido la certificación de conformidad de acuerdo con la Ley de ondas de radio. La integración de esta radio en un producto final no requiere certificación de radio adicional siempre que se sigan las instrucciones de instalación. No se autoriza ningún cambio a la radio o a la antena del dispositivo aprobado.

TAIWÁN

La información de esta sección se aplica a los productos con la marca de la Comisión Nacional de Comunicaciones de Taiwán:

Este equipo de telecomunicaciones ha cumplido con la normativa NCC.

Según las “Regulaciones administrativas de dispositivos radiados de ondas de radio de baja potencia”:

Artículo 12: los dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia no deben alterarse cambiando la frecuencia, mejorando la potencia de emisión, añadiendo una antena externa y modificando la característica de diseño original, así como su función.

Artículo 14: el funcionamiento de los dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia está sujeto a las condiciones en que no se produce ninguna interferencia perjudicial. El usuario debe dejar de utilizar el dispositivo inmediatamente en caso de que se produzcan interferencias perjudiciales y no se reanudará hasta que se haya corregido la condición que causa la interferencia perjudicial.

Además, se debe aceptar la interferencia que puede ser causada por el funcionamiento de una comunicación autorizada o equipo ISM. (1) Precauciones (marcadas en el manual del producto y en el embalaje exterior).

TAILANDIA

La información de esta sección se aplica a los productos aprobados por la Comisión Nacional de Comunicaciones de Tailandia:

Estas telecomunicaciones y dispositivos cumplen los requisitos de la Comisión Nacional de Radiotelevisión y Telecomunicaciones.

Información sobre seguridad

Explicación de los mensajes de las instrucciones de seguridad

Las frases de precaución (“PELIGRO,” “ADVERTENCIA,” y “PRECAUCIÓN”), con instrucciones específicas a continuación, se encuentran en este manual y en las calcomanías de la máquina. Estas precauciones están dirigidas a la seguridad personal de operadores, usuarios, agentes de servicio, y de quienes den mantenimiento a la máquina.

	PELIGRO
Indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, ocasionará lesiones personales graves o la muerte.	
	ADVERTENCIA
Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede ocasionar lesiones personales graves o la muerte.	
	PRECAUCIÓN
Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede ocasionar lesiones personales leves o moderadas, o daños materiales.	

Las medidas de precaución adicionales ("IMPORTANTE" y "AVISO") van seguidas de instrucciones específicas.

IMPORTANTE: La palabra "IMPORTANTE" se utiliza para informar sobre procedimientos específicos para evitar daños menores a la máquina.

NOTA: La palabra "AVISO" se utiliza para transmitir información respecto sobre instalación, funcionamiento, mantenimiento o servicio que resulta importante pero no implica ningún tipo de peligro.

Instrucciones importantes de seguridad

Guarde estas instrucciones

	ADVERTENCIA
<p>Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones graves o muerte de quienes utilizan la lavadora, siga estas precauciones básicas:</p> <p style="text-align: right;">W023</p>	

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora.
- Instale la lavadora según las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. Consulte las INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA en el manual de INSTALACIÓN para determinar la conexión de puesta a tierra adecuada para la lavadora. Todas las conexiones de agua, desagüe, energía eléctrica y puesta a tierra deben cumplir con los códigos locales y, cuando sea necesario, deben ser realizadas por personal autorizado. No las haga usted mismo.
- No instale ni guarde la lavadora donde esté expuesta al agua o a la intemperie.
- No lave artículos que se hayan limpiado, lavado, mojado o humedecido con gasolina, solventes para lavado en seco u otras sustancias inflamables o explosivas, debido a que emiten vapores que pueden encenderse o explotar.
- No añada al agua de lavado las siguientes sustancias o productos textiles que contengan trazas de las siguientes sustancias: gasolina, queroseno, ceras, aceites de cocina, aceites vegetales, aceites para maquinaria, solventes para lavar en seco, productos químicos inflamables, disolventes u otras sustancias inflamables o explosivas. Estas sustancias despiden vapores que pueden incendiarse, explotar o causar que la tela se incendie por sí misma.
- Bajo ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado durante dos semanas o más. EL HIDRÓGENO ES UN GAS EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no se ha utilizado durante ese período, antes de usar una lavadora o una combinación de lavadora/secadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto dejará escapar todo el gas hidrógeno acumulado. EL GAS ES INFLAMABLE, NO FUME NI USE UNA LLAMA ABIERTA DURANTE ESTE TIEMPO.
- Para reducir el riesgo de choque eléctrico o incendio, NO use un cable de extensión ni un adaptador para conectar la lavadora a una fuente de energía eléctrica.
- No permita que los niños jueguen sobre una lavadora o dentro de ella. Cuando se utilice la lavadora cerca de los niños debe vigilarlos de cerca. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas discapacitadas física, sensorial o mentalmente (incluidos los niños), o a quienes les falte experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso de la máquina por una persona responsable de

su seguridad. Esta es una regla de seguridad para todos los aparatos.

- La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizado por niños sin ser supervisados.
- Los niños menores de tres años deben mantenerse apartados, a menos que estén supervisados continuamente.
- Modelos con control electrónico: retire y recicle o deseche inmediatamente los controles usados según las normativas locales y mantenga fuera del alcance de los niños. NO deseche los controles en la basura ni los incinere. No intente extraer las baterías. Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte. Llame al centro de envenenamiento local para recibir información sobre tratamientos. Las baterías no recargables no deben recargarse. No fuerce la descarga, no recargue, desmantele ni caliente por arriba de los 70 °C [158 °F] ni incinere. Esto puede resultar en lesiones debido a ventilación, pérdida o explosión que ocasionen quemaduras químicas.
- Nunca ponga en funcionamiento la lavadora si le ha quitado algún protector, panel o pieza. NO altere los controles o anule los dispositivos de seguridad.
- Use su lavadora sólo para la finalidad prevista, el lavado de ropa. Siga siempre las instrucciones de cuidado de las telas proporcionadas por el fabricante de la ropa.
- Siempre lea y siga las instrucciones del fabricante en los empaques de los artículos de limpieza y productos de limpieza. Para reducir el riesgo de envenenamiento o quemaduras químicas, manténgalos fuera del alcance de los niños en todo momento (preferentemente en un armario cerrado con llave). Preste atención a todas las advertencias o precauciones.
- No utilice suavizantes ni productos para eliminar la estática a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante o del producto.
- La tapa DEBE ESTAR CERRADA cada vez que la lavadora tiene que agitarse o centrifugar. NO altere el interruptor de la tapa para permitir que la lavadora se agite o centrifugue con la tapa abierta. Si se abre la tapa durante el centrifugado, un freno detendrá el tambor de lavado en segundos. Si el tambor de lavado no se detiene cuando se abre la tapa, ponga fuera de servicio la lavadora y llame al técnico de servicio.
- Cerciórese de que las conexiones de agua tengan una válvula de cierre y que las conexiones de las mangueras de llenado estén apretadas. CIERRE las válvulas de cierre al final de cada jornada de lavado.
- Mantenga su lavadora en buenas condiciones. Los golpes o las caídas de la lavadora pueden causar daño a las funciones de seguridad. Si esto ocurre, haga que por un técnico de servicio calificado revise su lavadora.
- No repare ni reemplace ninguna pieza de la lavadora ni intente ningún procedimiento de mantenimiento a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento del usuario o en las instrucciones de reparación para el usuario publicadas, que usted comprenda y tenga la destreza para seguir las. Desconecte SIEMPRE la lavadora de su ali-

mentación eléctrica antes de tratar de efectuar cualquier servicio.

- Desconecte el cable de alimentación tirando del enchufe, no del cable. Si se daña el cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante, por su agente de servicio o por una persona igualmente calificada para evitar riesgos.
- Antes de poner la lavadora fuera de servicio o desecharla, quite la cubierta o la puerta del compartimiento de lavado.
- El no seguir las instrucciones del fabricante cuando se instala, se da mantenimiento o se utiliza esta lavadora puede dar lugar a situaciones que pueden producir lesiones corporales y daños materiales.

NOTA: Las palabras ADVERTENCIA e INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD que aparecen en este manual no pretenden cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que pueden ocurrir. Observe y tenga en cuenta las otras etiquetas y precauciones colocadas en la máquina. Su objetivo es el de proporcionar instrucciones para el uso seguro de la máquina. Se deben aplicar sentido común, precaución y cuidado al instalar, realizar el mantenimiento y operar la lavadora.

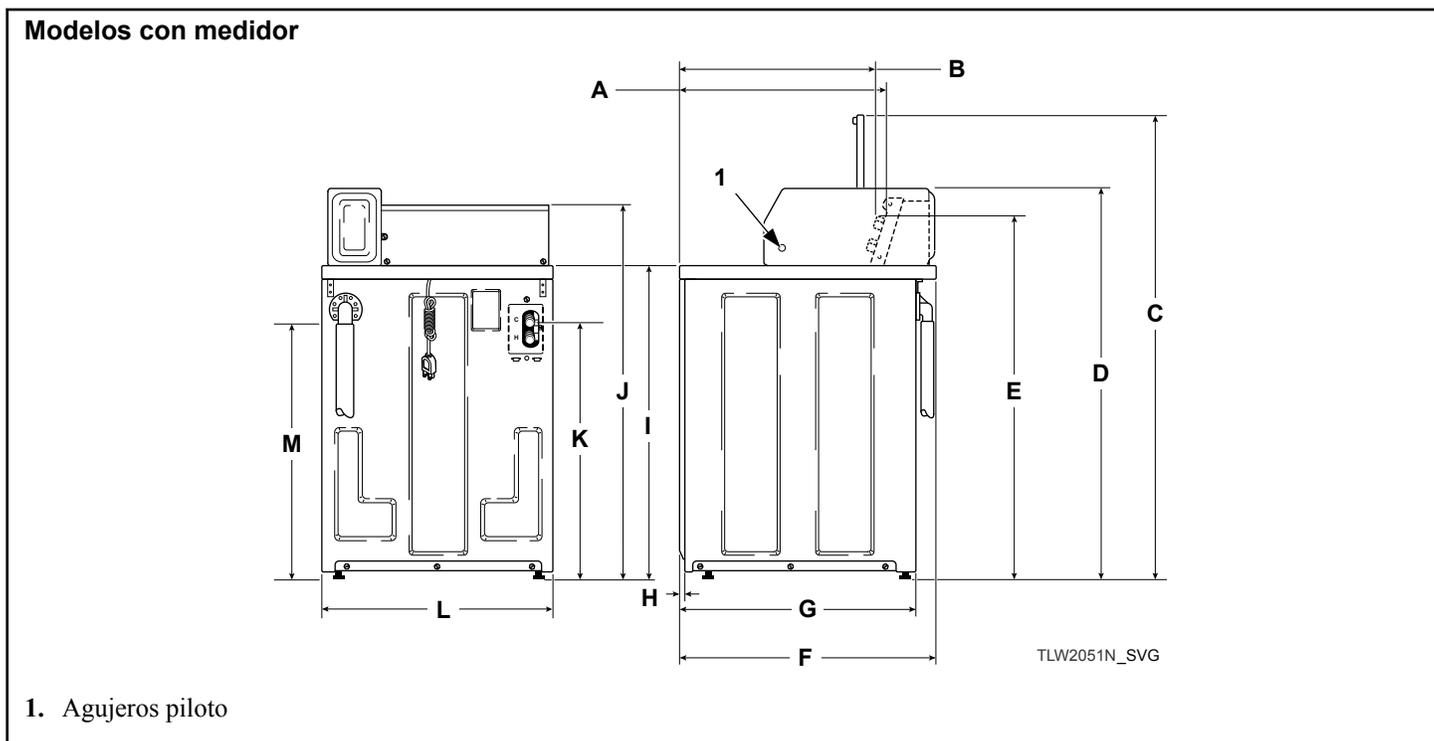
Póngase siempre en contacto con su concesionario, distribuidor, agente de servicio o con el fabricante respecto a cualquier problema o situación que no comprenda.

Índice

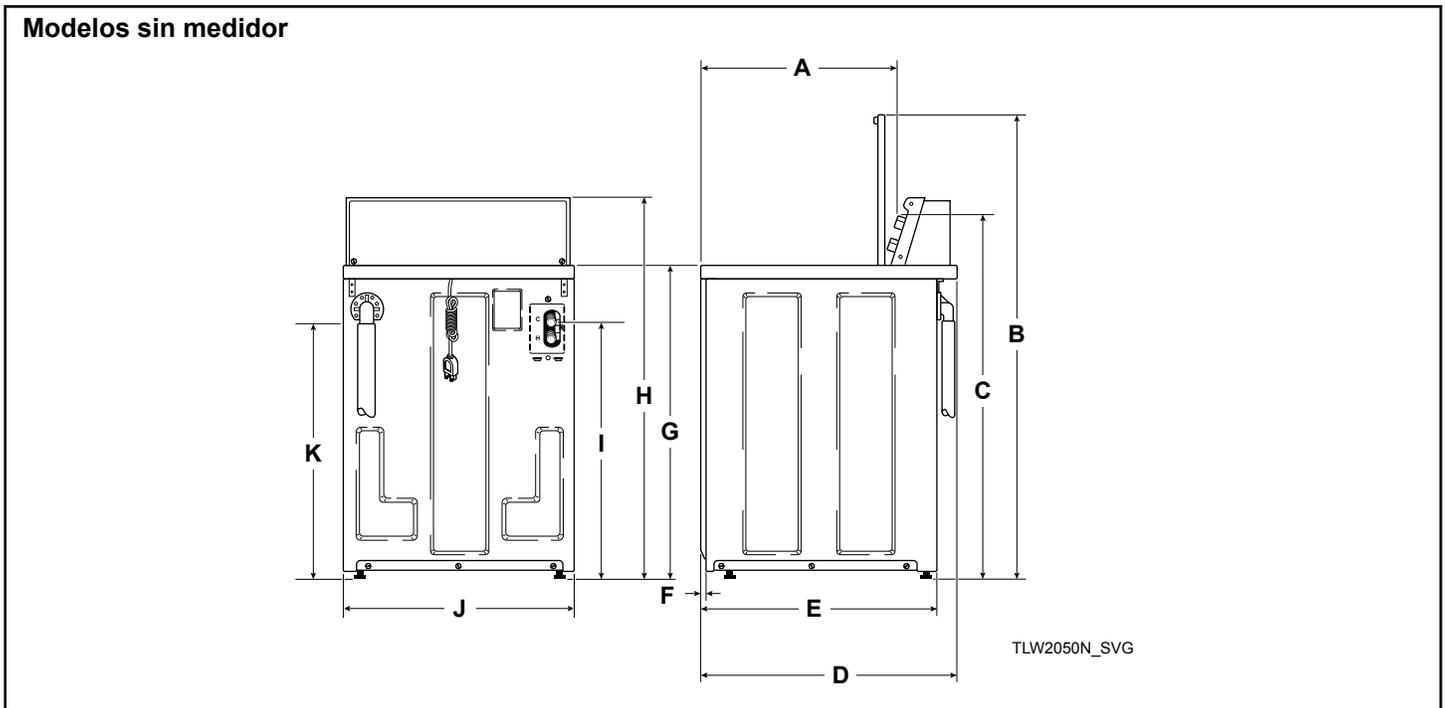
Dimensiones.....	10
Instalación.....	12
Antes de empezar.....	12
Herramientas.....	12
Orden de los pasos de instalación.....	12
Quite el soporte y el tapón de envío.....	12
Limpie con un paño el interior de la tina para ropa.....	13
Conecte las mangueras de llenado.....	13
Requisitos para el suministro de agua.....	14
Conexión de las mangueras.....	14
Plataformas.....	15
Conecte la manguera de desagüe al receptáculo de desagüe.....	15
Instalaciones de drenaje.....	15
Instalación de tubo vertical alto.....	15
Instalación de tubo vertical bajo.....	16
Posicione y nivele la lavadora.....	16
Enchufe la lavadora.....	17
Requisitos eléctricos.....	17
Instrucciones para puesta a tierra.....	18
Agregue agua a la lavadora.....	18
Verifique el interruptor de la tapa.....	19
Compruebe la instalación.....	19
Máquina expendedora.....	19
Caja del medidor.....	19
Ensamblaje de la prolongación de la ranura – Modelos cuyo número de serie inicia en 1211.....	19
Modelos preparados para lector de tarjeta y modelos sin contador de monedas... 21	
Seguridad adicional.....	21
Operación.....	23
Instrucciones de operación de las lavadoras operadas con ranura para monedas y lavadoras sin contador de monedas.....	23
Agregar detergente.....	23
Cargue la ropa.....	23
Cierre la tapa.....	23
Configure el selector de ciclo.....	23
Iniciar la lavadora.....	24
Luces indicadoras.....	24
Modos de control.....	25

Avance rápido.....	27
Cómo configurar los interruptores DIP.....	27
Instrucciones de operación para lavadoras MDC.....	27
Agregar detergente.....	27
Cargue la ropa.....	27
Cierre la tapa.....	28
Establezca el selector de telas y la temperatura de lavado.....	28
Introducir monedas o tarjeta.....	28
Iniciar la lavadora.....	29
Luces indicadoras.....	29
Mantenimiento.....	30
Instrucciones para mantenimiento por parte del usuario.....	30
Cuidados en clima frío.....	30
Cuidado de su lavadora.....	30
Reemplazo de las mangueras.....	30
Rejillas de filtro.....	30
Reinstalación de los materiales de embalaje.....	30
Abrazadera de transporte.....	30
Tapón de envío.....	30
Protector contra sobrecarga del motor.....	31
Diagnóstico de averías.....	32
Información de contacto.....	35
Lista de comprobación del instalador.....	36

Dimensiones



A - Modelos con control electrónico	570 mm [22,44 plg]
B - Modelos con ranura para monedas	548 mm [21,56 pulg.]
C	1295 mm [51 pulg.]
D - Caja del medidor de capacidad estándar	1092 mm [43 plg]
D - Caja del medidor de alta capacidad	1114 mm [43,875 pulg.]
E - Modelos con control electrónico	970 mm [38,19 pulg.]
E - Modelos con ranura para monedas	1026 mm [40,38 in]
F	711 mm [28 plg]
G	660 mm [26 plg]
H	11 mm [0,44 pulg.]
I	914 mm [36 plg]
J	1048 mm [41,25 pulg.]
K	730 mm [28,75 pulg.]
L	651 mm [25,63 pulg]
M	775 mm [30,5 plg]



A	548 mm [21,56 pulg.]
B	1295 mm [51 pulg.]
C	1026 mm [40,38 in]
D	711 mm [28 plg]
E	660 mm [26 plg]
F	11 mm [0,44 pulg.]
G	914 mm [36 plg]
H	1048 mm [41,25 pulg.]
I	730 mm [28,75 pulg.]
J	651 mm [25,63 pulg]
K	775 mm [30,5 plg]

Instalación

Antes de empezar

Herramientas

Para la mayoría de las instalaciones, las herramientas básicas que se necesitarán son:

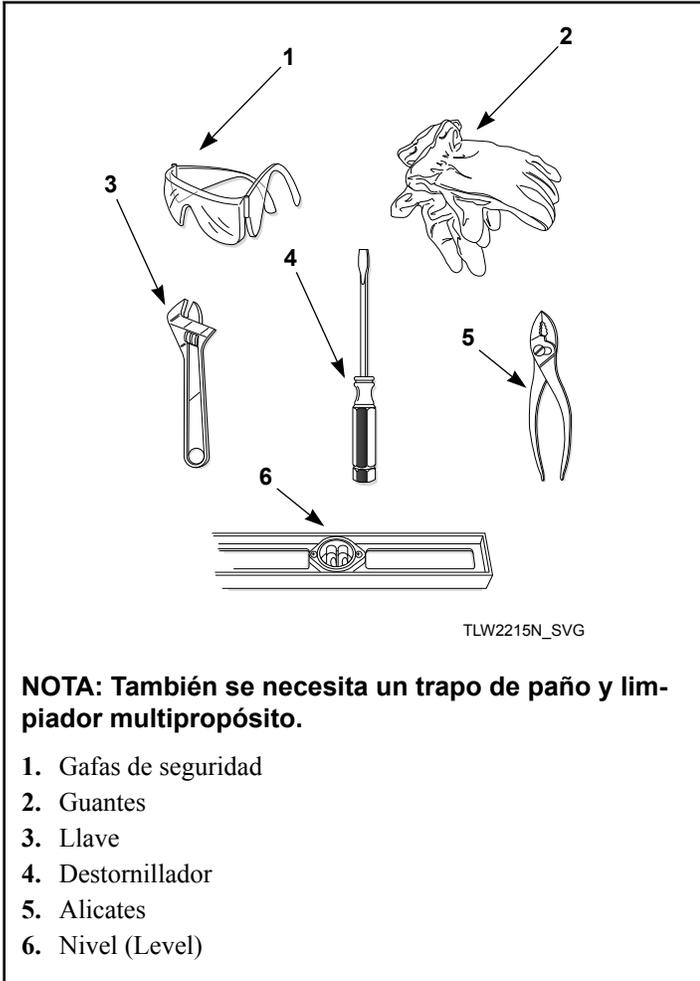


Figura 1

NOTA: Si la lavadora se recibe en un día frío (bajo congelación), o se almacena en una habitación o zona sin calefacción durante los meses fríos, no intente ponerla en funcionamiento hasta que la lavadora haya tenido la oportunidad de calentarse.

NOTA: Instale la secadora antes que la lavadora. Esto deja espacio para acoplar el conducto de escape.

NOTA: Este aparato es adecuado para su uso en países que tengan un clima cálido y húmedo.

Orden de los pasos de instalación

Se debe seguir el orden correcto de los pasos para garantizar una instalación correcta. Consulte la lista siguiente al instalar su unidad.

1. Quite el soporte y el tapón de envío.
2. Limpie el interior de la lavadora.
3. Conecte las mangueras de llenado.
4. Conecte la manguera de drenaje al receptáculo de drenaje.
5. Posicione y nivele la lavadora.
6. Enchufe la lavadora.
7. Agregue agua a la lavadora.
8. Verifique el interruptor de la tapa.
9. Compruebe la instalación.

Quite el soporte y el tapón de envío

1. Quite el soporte de envío de debajo de la tapa.
2. El tapón de envío se soltará de la base de la lavadora al quitar la base de cartón.

Se deben guardar el soporte y el tapón de envío y se los debe reinstalar siempre que se mude o transporte la lavadora a otro lugar. Esto evitará que se dañen sus componentes.

No incline la lavadora hacia el frente o los costados al cambiarla de lugar.

Consulte la sección Mantenimiento del usuario para conocer las instrucciones para reinstalar el soporte y el tapón de envío.

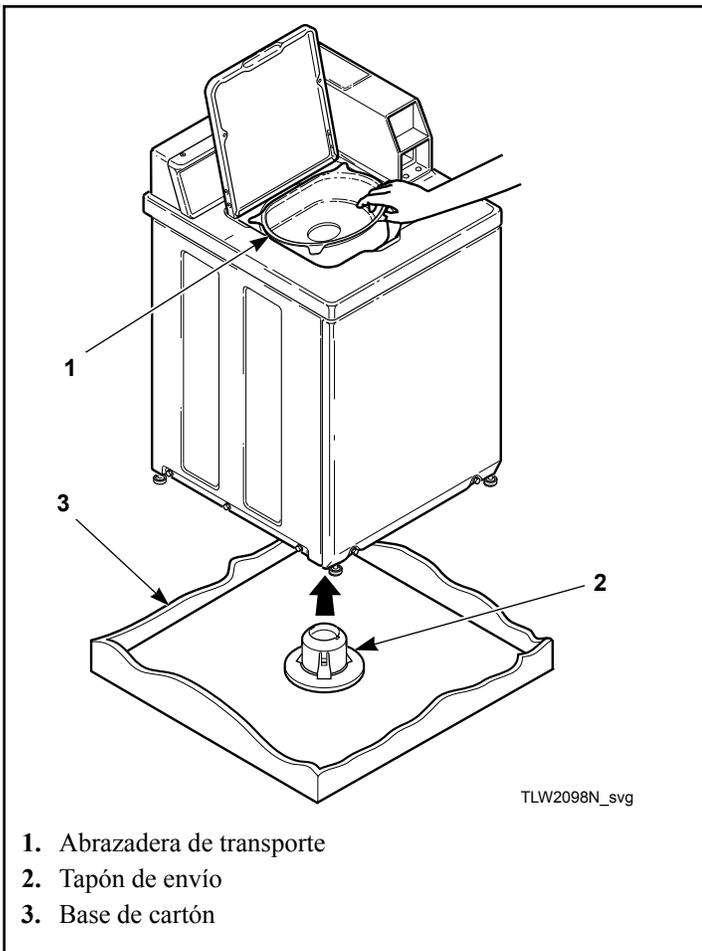


Figura 2

Limpie con un paño el interior de la tina para ropa

Antes del primer lavado, use un limpiador para todo uso, o una solución de detergente y agua y un paño húmedo para eliminar el polvo del transporte del interior de la lavadora.

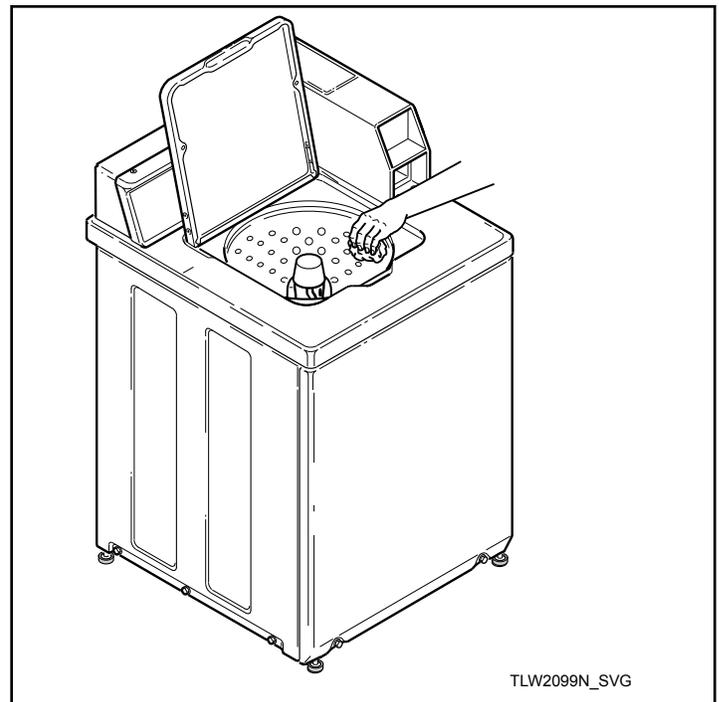


Figura 3

Conecte las mangueras de llenado



ADVERTENCIA

En determinadas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en el sistema de agua caliente si no se utiliza durante dos semanas, o más. El gas hidrógeno es explosivo. Si no se ha utilizado el sistema de agua caliente durante dicho período, abra todos los grifos de agua caliente y deje correr el agua unos minutos. Esto permitirá eliminar el gas acumulado. Como este gas es inflamable, no debe fumarse ni utilizar llamas abiertas en este momento.

W029

Velocidades de flujo de la válvula mezcladora

Presión kPa [psi]	HOT (CALIENTE) litros por minuto [galones por minuto]	COLD (FRÍA) litros por minuto [galones por minuto]	WARM (TIBIA) litros por minuto [galones por minuto]
138 [20]	12,9 [3,4]	12,9 [3,4]	15,1 [4,0]
827 [120]	17,4 [4,6]	17,4 [4,6]	17,4 [4,6]

Requisitos para el suministro de agua

Las grifos del agua deben admitir acoplamientos hembra estándar de manguera de jardín de 19 mm [3/4 pulg]. NO USE CONEXIONES DESLIZANTES O DE ABRAZADERA.

NOTA: Los grifos del agua deben ser fácilmente accesibles para permitir cerrarlos cuando no se está utilizando la lavadora.

Se recomienda que la temperatura del agua fría sea de 10 a 24 °Celsius [50 a 75 °Fahrenheit]. Se recomienda que la temperatura del agua caliente sea de 51 °Celsius [125 °Fahrenheit]. El agua tibia es una mezcla de agua caliente y fría. La temperatura del agua tibia depende de la temperatura del agua y la presión de las líneas de suministro de agua tanto caliente como fría.

	ADVERTENCIA
Para evitar lesiones personales, evite el contacto con el agua de entrada a temperaturas superiores a 51° Celsius [125° Fahrenheit] y con las superficies calientes.	
W748	

La presión del agua debe ser desde un mínimo de 138 a un máximo de 827 kPa [mínimo de 20 a un máximo de 120 libras por pulgada cuadrada] de presión estática medida en el grifo.

NOTA: La presión del agua inferior a 138 kPa [20 libras por pulgada cuadrada] dará lugar a un mayor tiempo de llenado en la lavadora y la disminución de rendimiento en el enjuague.

Abra los grifos de suministro de agua y vacíe las líneas durante aproximadamente dos minutos a fin de eliminar materiales extraños que podrían obstruir las rejillas de la válvula mezcladora de agua. Esto es especialmente importante cuando instala su lavadora en un edificio de nueva construcción o remodelado. Pudo haber ocurrido acumulación durante la construcción.

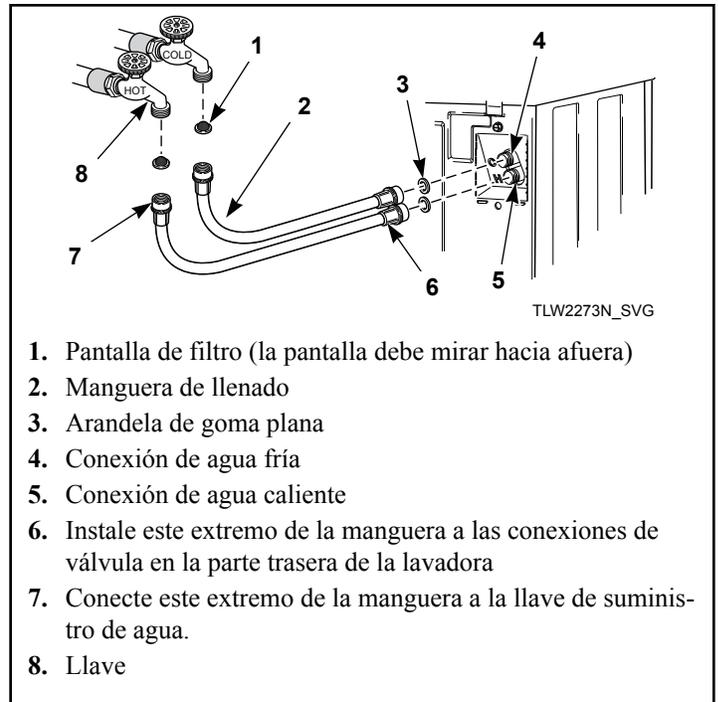
Conexión de las mangueras

1. Inserte las arandelas de goma y las rejillas de filtro (de la bolsa de accesorios) en los acoplamientos de las mangueras de llenado de agua (dos mangueras suministradas con la lavadora). La rejilla de filtro debe mirar hacia afuera.
2. Conecte los acoplamientos de las mangueras de llenado con rejillas de filtro a los grifos de suministro de agua.
3. Conecte los otros acoplamientos de las mangueras a las conexiones de las válvulas de agua caliente y fría en la parte posterior de la lavadora.
4. Asegúrese de que la manguera de la llave de agua caliente esté conectada a la válvula mezcladora de agua señalada con "H" y que la llave de agua fría esté conectada a la válvula señalada con "C".

5. Enrosque firmemente con los dedos los acoplamientos de manguera en las conexiones de la válvula. A continuación, gírelos 1/4 vuelta con los alicates.

IMPORTANTE: NO se pase de la rosca o apriete excesivamente los acoplamientos. Esto hará que presenten fugas.

6. Abra el agua y verifique que no haya fugas.
7. Si aparecen fugas, vuelva a apretar los acoplamientos de las mangueras.
8. Continúe apretando y revisando hasta que no se produzcan fugas.



1. Pantalla de filtro (la pantalla debe mirar hacia afuera)
2. Manguera de llenado
3. Arandela de goma plana
4. Conexión de agua fría
5. Conexión de agua caliente
6. Instale este extremo de la manguera a las conexiones de válvula en la parte trasera de la lavadora
7. Conecte este extremo de la manguera a la llave de suministro de agua.
8. Llave

Figura 4

IMPORTANTE:

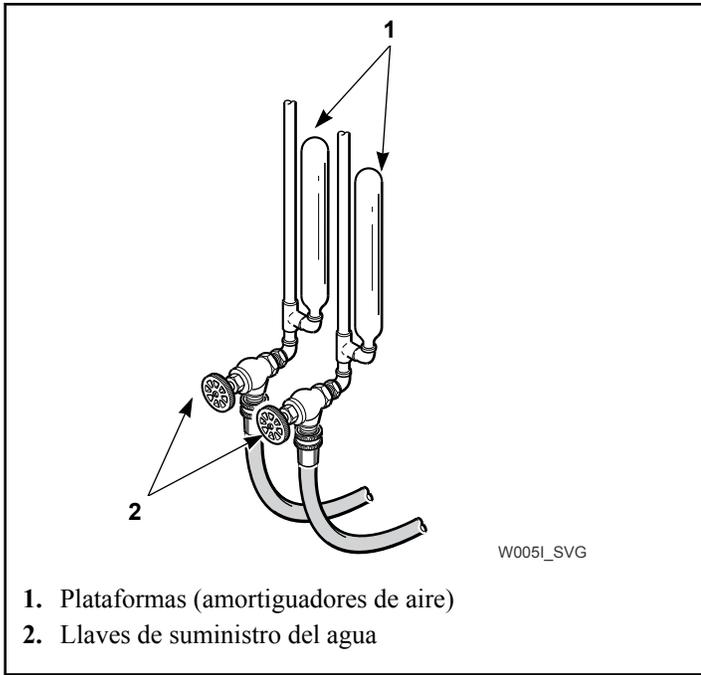
Las mangueras y otras piezas de goma se deterioran después de un uso prolongado. En las mangueras se pueden desarrollar grietas, ampollas o desgaste del material debido a la temperatura y la alta presión constante a la que se someten.

Todas las mangueras deberían ser revisadas mensualmente a fin de detectar posibles indicios de deterioro. Cualquier manguera que muestre los signos de deterioro indicados anteriormente deberá ser reemplazada de inmediato. Todas las mangueras se deben reemplazar cada cinco años.

IMPORTANTE: Cierre los grifos de suministro de agua después de la verificación y la demostración. El propietario debe cerrar el suministro de agua cada vez que se produzca un período prolongado de inactividad.

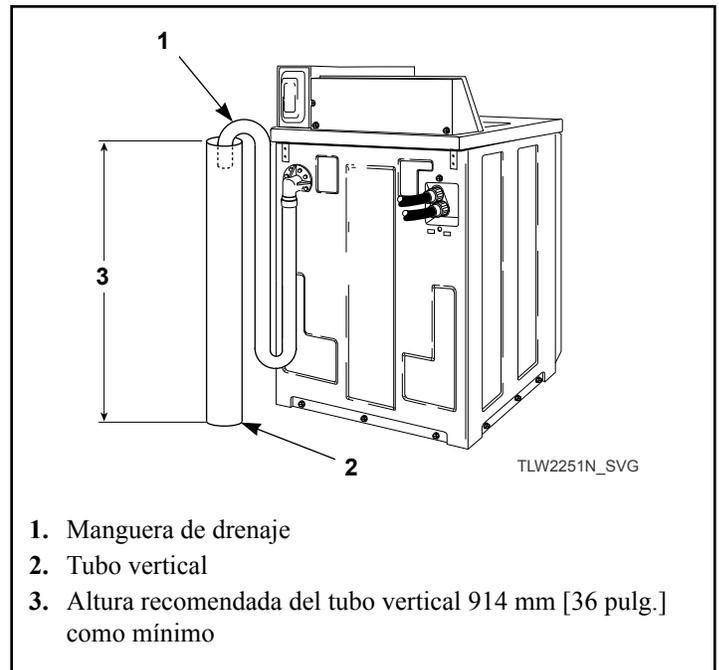
Plataformas

Es posible que deban instalarse plataformas (o amortiguadores de aire) si los tubos se chocan o golpean cuando se detiene el flujo de agua. Las plataformas son más eficientes si se las instala lo más cerca posible de las llaves de suministro de agua. Consulte la *Figura 5*.



1. Plataformas (amortiguadores de aire)
2. Llaves de suministro de agua

Figura 5



1. Manguera de drenaje
2. Tubo vertical
3. Altura recomendada del tubo vertical 914 mm [36 pulg.] como mínimo

Figura 6

El tubo vertical o el receptáculo de drenaje deben tener la capacidad de sostener una manguera de drenaje de 38 mm [1-1/2 pulgadas] de diámetro externo como mínimo. La manguera de drenaje debe quedar floja dentro del tubo vertical (no debe quedar ajustada). Nunca instale la manguera de drenaje en un sistema de drenaje “sellado”, dado que el aire no puede escapar, lo cual dificultará el drenaje del agua de la lavadora. También es posible que un sistema de drenaje sellado permita que el agua regrese a la lavadora durante la agitación. Ambas condiciones pueden hacer que la lavadora se inunde.

Quite la manguera de drenaje de su posición de envío en la parte trasera de la lavadora desenganchándola de la abrazadera de retención.

De ser necesario, siga las instrucciones para el tipo de receptáculo de drenaje que utiliza (tubo vertical alto o tubo vertical bajo) para instalar la manguera de drenaje adecuadamente.

Instalación de tubo vertical alto

NOTA: No se necesitan el Kit de ruptura de sifón N.º 562P3 ni el Acoplamiento de manguera N.º 25863 para este tipo de instalación.

Conecte la manguera de desagüe al receptáculo de desagüe

IMPORTANTE: La instalación de la manguera de drenaje es un factor muy importante en la instalación de la lavadora. Si no se tiene cuidado al instalarla, puede iniciarse una acción de sifonaje, que puede hacer que el agua se desvíe de la lavadora durante el ciclo.

Instalaciones de drenaje

El extremo de la manguera de drenaje nunca debe estar sumergido en agua, dado que puede iniciarse una acción de sifonaje, que hará que el agua regrese a la lavadora.

DEBE instalarse el extremo curvo de la manguera de drenaje incluso con la altura de la parte superior del armario de la lavadora o por encima de dicha altura para evitar el sifonaje. Consulte la *Figura 6*.

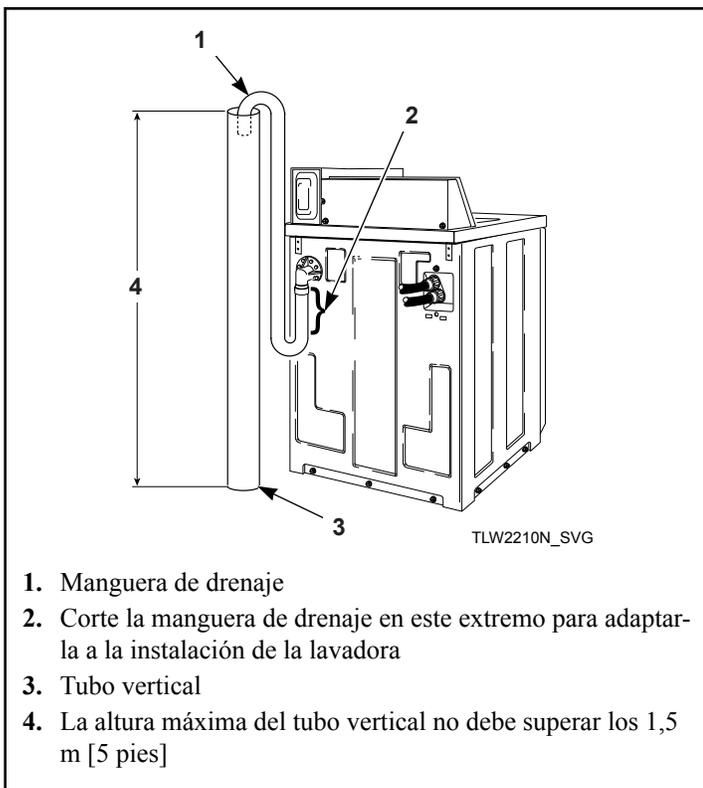


Figura 7

IMPORTANTE: El receptáculo de drenaje debe poder sostener una manguera de drenaje de 38 mm [1-1/2 pulg.] de diámetro externo como mínimo.

Instalación de tubo vertical bajo

Si la instalación de drenaje está por debajo de la parte superior del armario, se debe instalar un kit de ruptura de sifón, Pieza N.º 562P3, en la manguera de drenaje para evitar una acción de sifonaje, y se DEBE cortar la manguera de drenaje para adaptarla a la instalación de la lavadora. Consulte la *Figura 8*. Utilice un acoplamiento de manguera N.º 25863 para empalmar la manguera. Podrá adquirir el Kit de ruptura de sifón N.º 562P3 y el Acoplamiento de manguera N.º 25863 como equipo opcional con un costo adicional a través de un proveedor o distribuidor de piezas autorizado. Las instrucciones de instalación se incluyen en el kit.

OPCIONAL: Eleve el tubo vertical a la altura recomendada de 914 mm [36 pulg.].

IMPORTANTE: El receptáculo de drenaje debe poder sostener una manguera de drenaje de 38 mm [1-1/2 pulg.] de diámetro externo como mínimo.

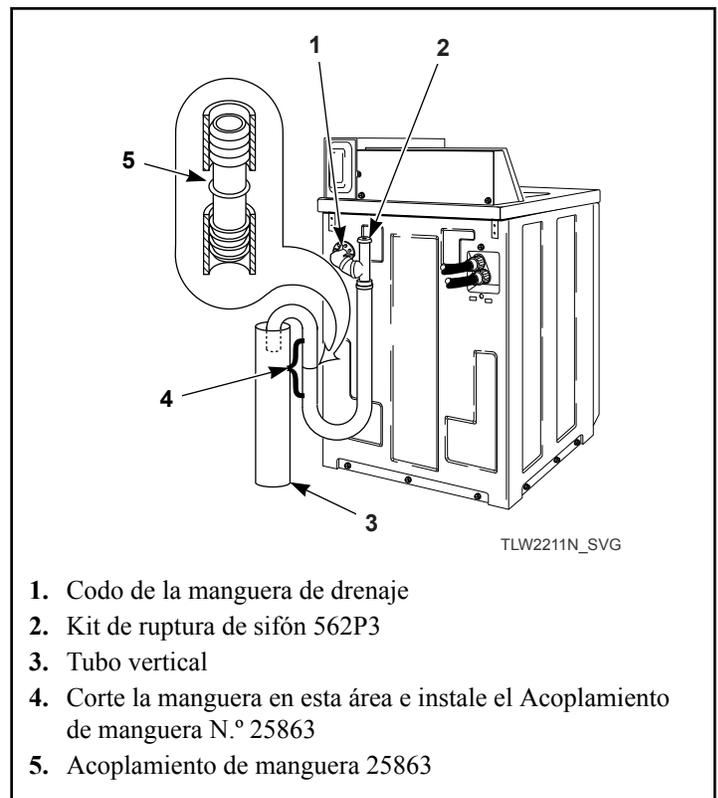


Figura 8

Posicione y nivele la lavadora

1. Coloque la lavadora en una posición en la que quede espacio suficiente para la instalación y reparación.
2. Coloque la lavadora en posición sobre piso limpio, seco y razonablemente firme. No se recomienda instalar la lavadora en ningún tipo de alfombra.
3. Coloque los protectores de goma (de la bolsa de accesorios) en las cuatro patas de nivelación.
4. Coloque un nivel en la parte superior del armario y verifique si la lavadora está nivelada de lado a lado y desde adelante hacia atrás.
5. Si la lavadora no está nivelada, incline la parte trasera para acceder a las patas de nivelación frontales. Afloje las contratuerzas y ajuste las patas atornillando hacia adentro o hacia afuera de la base de la lavadora.
6. Una vez ajustadas, incline la lavadora hacia adelante sobre las patas frontales y vuelva a bajarla en su posición para fijar las patas de autonivelación traseras.
7. La lavadora no debe balancearse. Cuando la lavadora esté nivelada y no se balancee, ajuste bien las contratuerzas contra la parte inferior de la base de la lavadora. Si estas contratuerzas no están bien ajustadas, la lavadora no permanecerá inmóvil durante el funcionamiento.

Si se la instala inadecuadamente o sobre piso flexible o débil, se producirá una vibración excesiva.

No deslice la lavadora por el piso una vez que se hayan extendido las patas de nivelación, dado que se pueden dañar las patas y la base.

NOTA: Para áreas con pisos desnivelados, se podrá adquirir un Kit de extensión de patas traseras ajustables N.º 566P3 como equipo opcional, con costo adicional.

8. Verifique que la unidad no se balancee.

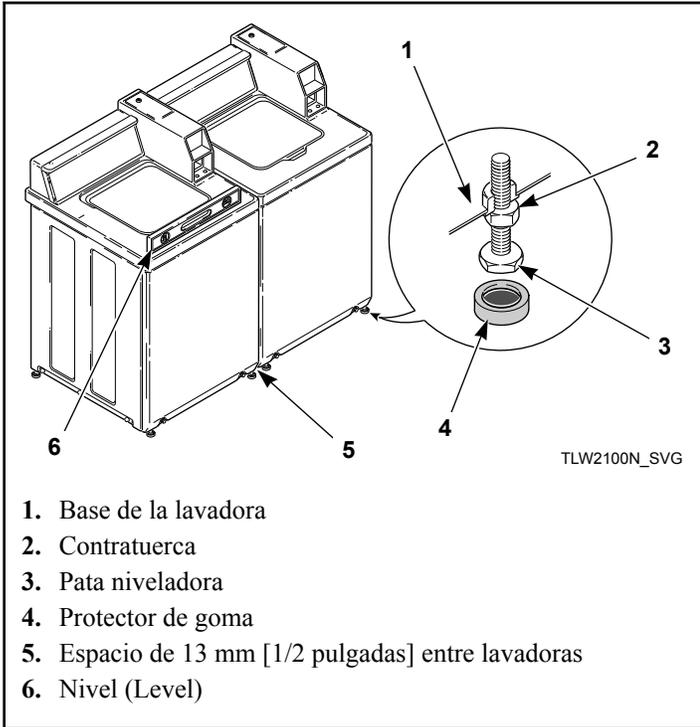


Figura 9

Enchufe la lavadora.

Requisitos eléctricos

Enchufe con conexión a tierra de 3 puntas y 120 voltios, 60 hertz

NOTA: El diagrama de cableado se encuentra dentro del panel de control.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesión grave o muerte, todos los cables y conexiones a la tierra de protección DEBEN cumplir con la edición más reciente del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA No. 70 y las normativas legales que puedan aplicar. Es responsabilidad del cliente hacer que los cables los fusibles y los disyuntores de circuito sean instalados por un electricista calificado para asegurarse de que haya energía eléctrica disponible para la lavadora.

W824

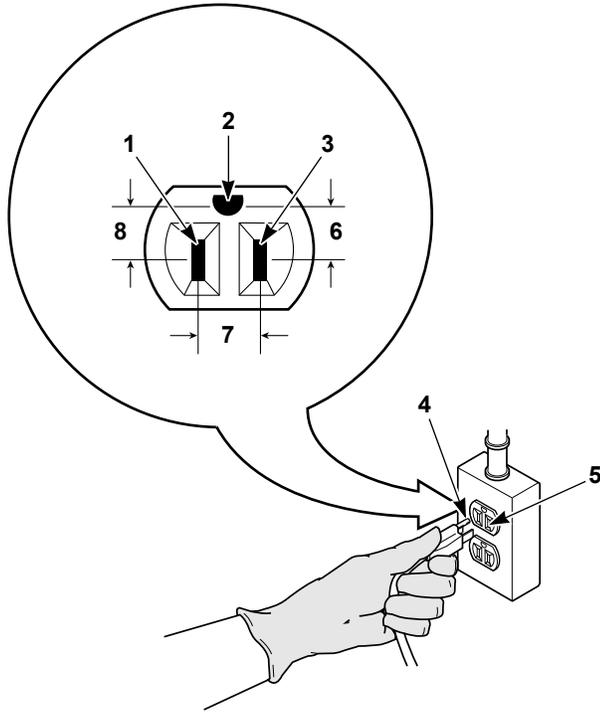
Al enchufar la lavadora:

- No sobrecargue la secadora.
- NO utilice alargadores.
- NO utilice un adaptador.
- NO haga funcionar otros aparatos en el mismo circuito. Use circuitos de 15 Amps con fusibles independientes.

La lavadora está diseñada para operar en un circuito eléctrico de CA (corriente alterna), de ramal independiente, polarizado, de tres cables, con conexión a tierra eficaz, de 120 voltios, 60 hertz, protegido con un fusible de 15 amperios, un fusible de acción lenta (fusetron) equivalente o un disyuntor.

El enchufe de tres puntas de conexión a tierra del cable de electricidad debe enchufarse directamente a un receptáculo de conexión a tierra eficaz, de tres ranuras, polarizado, con una clasificación nominal de 110/120 voltios, CA (corriente alterna), 15 amperios. Consulte la *Figura 10* para determinar la polaridad correcta del receptáculo de pared.

Circuito de conexión a tierra estándar efectivo de 120 voltios, 60 hertz, de tres cables



TLW2287N_SVG

1. L1
2. Tierra
3. Lado neutro
4. Clavija redonda de puesta a tierra
5. Neutro
6. 0 V CA
7. 120 ± 12 V CA
8. 120 ± 12 V CA

Figura 10



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, **NO** use un cable de extensión ni un adaptador para conectar la lavadora a una fuente de energía eléctrica.

W082

Instrucciones para puesta a tierra

La secadora debe contar con una conexión a tierra. En caso de fallo o ruptura, la conexión a tierra disminuirá el riesgo de descarga eléctrica, dado que brinda un paso de menor resistencia para la corriente eléctrica.

El aparato está equipado con un cable que tiene un conductor de puesta a tierra del equipo y un enchufe de tres clavijas para pue-

ta a tierra. El enchufe se debe conectar a un tomacorriente adecuado que esté correctamente instalado y conectado a una puesta a tierra de protección de conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales.



ADVERTENCIA

Las conexiones incorrectas del conductor de conexión a tierra del equipo pueden provocar riesgo de descarga eléctrica. Compruébelas con un electricista calificado o técnico de servicio si tiene dudas respecto de si la unidad está conectada a tierra correctamente.

W893

- NO modifique el enchufe provisto con la unidad: si no encaja en el tomacorriente existente, haga que un electricista calificado instale un tomacorriente adecuado.
- Si el suministro eléctrico de la sala de lavandería no cumple con las especificaciones anteriores y/o si no está seguro de que la sala de lavandería cuente con una puesta a tierra efectiva, haga que un electricista calificado o su compañía local de servicio público de electricidad compruebe y corrija cualquier problema.



ADVERTENCIA

Cualquier tarea de desmontaje que requiera el uso de herramientas debe realizarla un técnico de servicio calificado.

W299



ADVERTENCIA

Esta unidad viene equipada con un enchufe de tres puntas (conexión a tierra) para proporcionarle protección contra los peligros de descarga y debe enchufarse directamente al receptáculo de tres entradas. No corte ni quite las puntas de conexión a tierra de este enchufe.

W823

Agregue agua a la lavadora.

Para evitar que se dañe la bomba, no haga funcionar la lavadora antes de agregar, al menos, 0,95 litros [un cuarto de galón] de agua a la tina. Si se hace funcionar la lavadora sin agregar agua, el sello de la bomba puede recalentarse y, por lo tanto, puede presentar fugas. Una vez finalizada la instalación, el agua retenida en el sistema de drenaje del ciclo anterior proporcionará el enfriamiento suficiente para evitar que se dañe el sello de la bomba.

NOTA: No se debe quitar el agitador, salvo para la reparación. La tina para ropa esta diseñada para autolimpiarse.

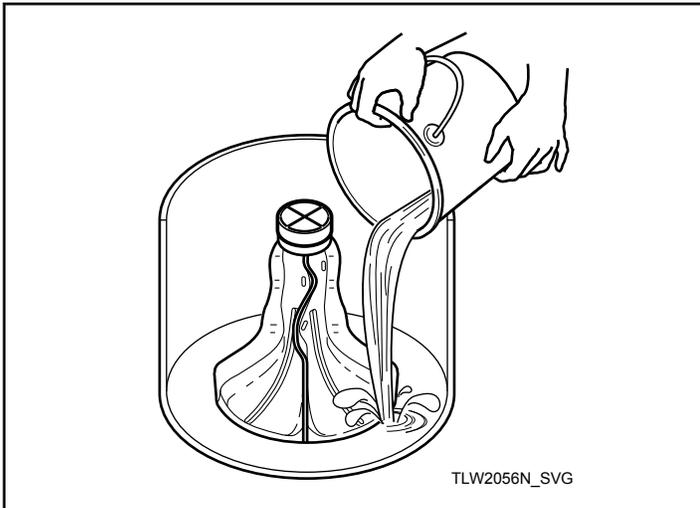


Figura 11

Máquina expendedora

Caja del medidor

La caja del medidor de monedas incorporada de fábrica no incluye bloqueo de la puerta de servicio, ranura para monedas (si corresponde), cajón de monedas, bloqueo o llaves del cajón de monedas. Estas piezas deben pedirse, (a un costo adicional) según los requisitos del comprador, directamente al fabricante de su elección.

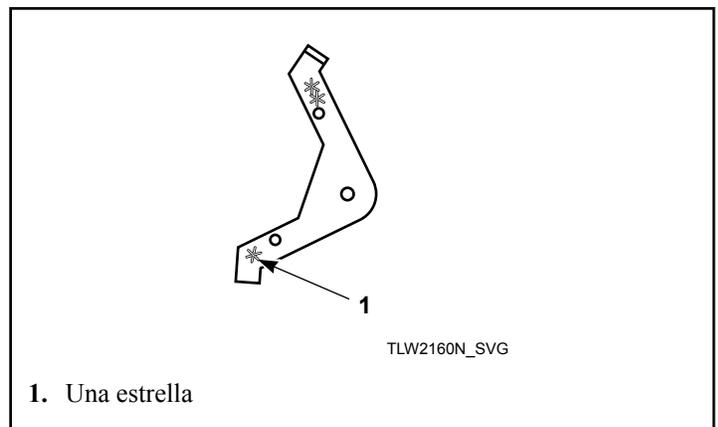
NOTA: Usted tiene la opción de usar un bloqueo de tipo roscado o un bloqueo de 1/4 de giro en la puerta de servicio de la caja del medidor. Si opta por un bloqueo de tipo roscado, entonces debe usarse el soporte especial (ubicado dentro de la caja del medidor). **NO use el soporte especial si elige un bloqueo de 1/4 de giro.**

Seguridad del cajón de monedas: para mayor seguridad, perforo los dos agujeros piloto ubicados a ambos lados del frente de la caja del medidor de 6,4 o 7,9 mm [1/4 o 5/16 in] y coloque un candado de bicicleta a través de estos agujeros.

NOTA: Se requiere un cajón de monedas de 203 mm [8 in] para los modelos con control electrónico operados con monedas.

Ensamblaje de la prolongación de la ranura – Modelos cuyo número de serie inicia en 1211

1. Tome las partes de la prolongación de la ranura que se encuentran dentro de la bolsa de piezas accesorias que se incluye con la unidad.
2. Instale la palanca de prolongación con el brazo que tiene una estrella mirando hacia abajo. Consulte *Figura 13*.



1. Una estrella

Figura 13

Verifique el interruptor de la tapa

La lavadora debería dejar de llenarse, agitarse y girar si la tapa está abierta durante un ciclo de lavado.

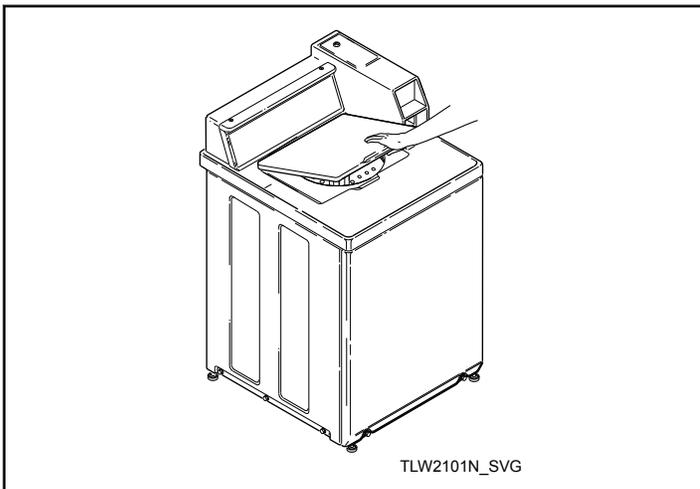


Figura 12

Compruebe la instalación

1. Consulte la lista de verificación del instalador en la contratapa de este manual y asegúrese de que la lavadora esté instalada correctamente.
2. Haga funcionar la lavadora un ciclo completo para asegurarse de que esté funcionando adecuadamente.

3. Instale la palanca de prolongación con el borde redondeado del lado opuesto del soporte extensible utilizando un perno de tope, una arandela plana y una tuerca. Consulte *Figura 14*.
4. Instale el resorte en el soporte extensible con el gancho hacia abajo. Instale el otro extremo del resorte en la palanca de prolongación con el gancho mirando hacia la izquierda (vista de frente a la unidad). Consulte *Figura 14*.

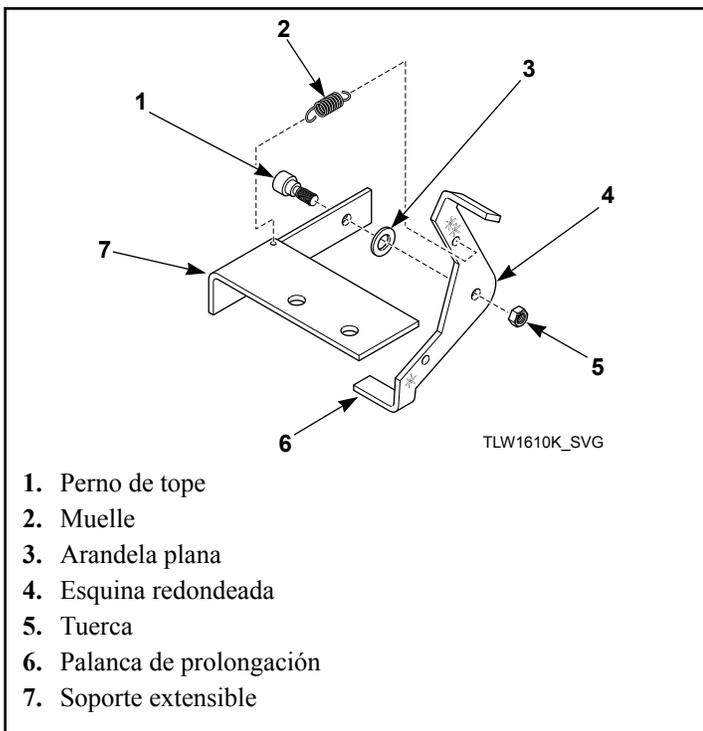


Figura 14

5. Instale el soporte extensible y el ensamble de la palanca sobre el soporte de la ranura traga monedas utilizando dos tornillos y contratuercas. Consulte *Figura 15*.

IMPORTANTE: Instale el soporte de la ranura traga monedas con el lado "A" hacia arriba y hacia el soporte extensible y el ensamble de la palanca. Consulte *Figura 15*.

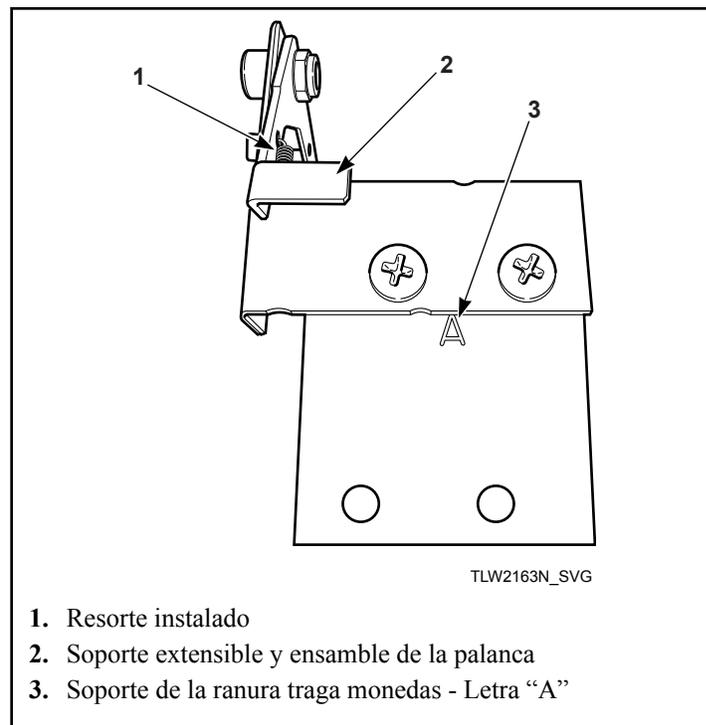


Figura 15

6. Instale el ensamble de la extensión de la ranura traga monedas sobre la ranura traga monedas utilizando los dos tornillos y arandelas de seguridad restantes. Ubique la arandela de seguridad debajo de la cabeza del tornillo, por sobre el soporte "A". Consulte *Figura 16*.

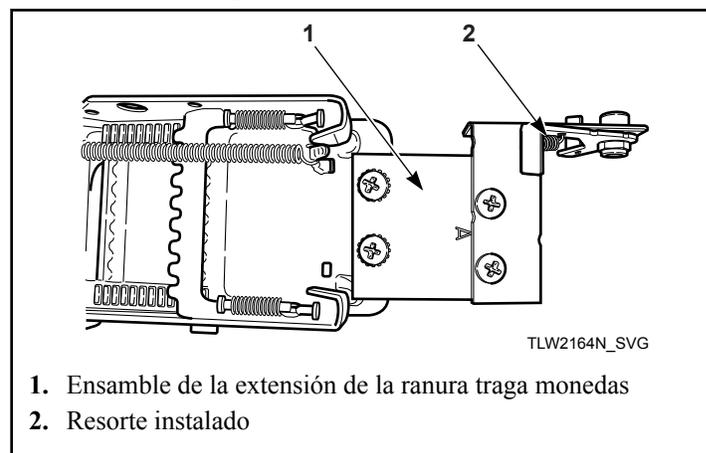
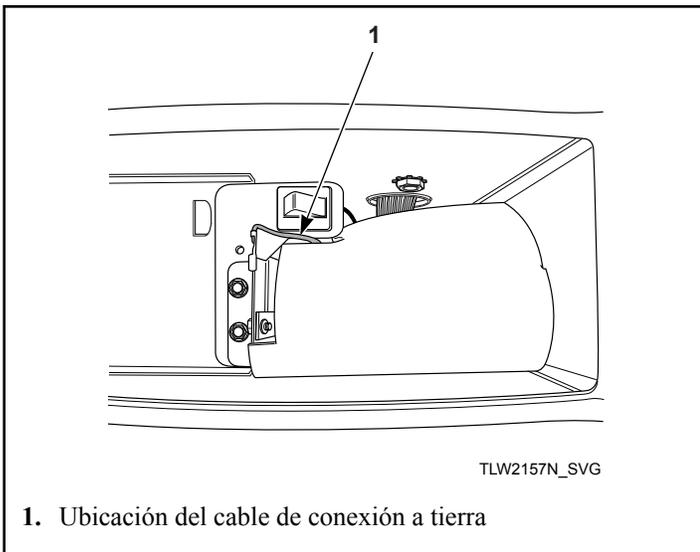


Figura 16

7. Antes de instalar la ranura traga monedas y la prolongación, asegúrese de que el cable de conexión a tierra se encuentre debajo del cobertor del control, para proveer espacio para la ranura traga monedas. Consulte *Figura 17*.



1. Ubicación del cable de conexión a tierra

Figura 17

Cómo instalar el conjunto de la ranura para monedas en la caja del contador: Opción uno

1. Ingresar las monedas y extender parcialmente la ranura traga monedas.
2. Ingrese la ranura traga monedas de costado a través de la abertura de la carcasa del medidor. Luego, gírela 90 grados hacia su orientación adecuada.
3. Vuelva a poner la ranura traga moneda y el gancho dentro de la carcasa del medido.
4. Siga con la instalación de la ranura traga monedas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. Para verificar que la ranura traga monedas funciona adecuadamente, ingrese varias monedas e inicie un ciclo. Si la luz de EN USO se enciende (o titila, si ya se encontraba encendida), significa que funciona adecuadamente.

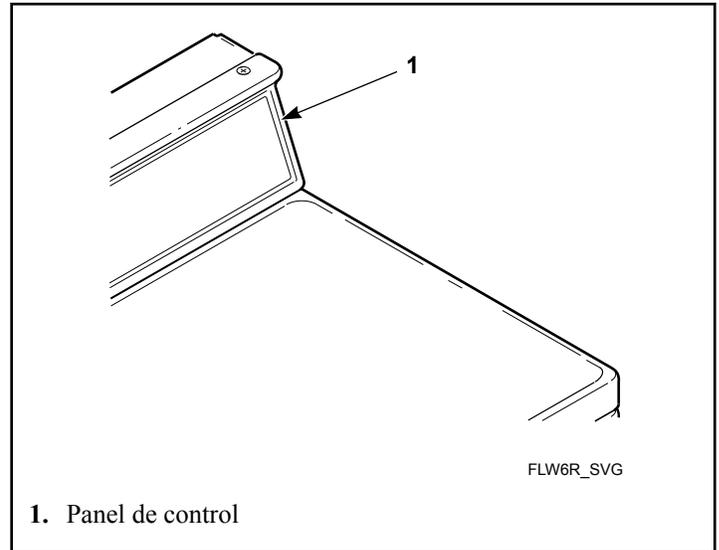
Cómo instalar el conjunto de la ranura para monedas en la caja del contador: Opción dos

1. Instale la ranura traga monedas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
2. Ingrese monedas en la ranura traga monedas y empuje el extensor hacia adentro. Deténgase antes de que las monedas caigan dentro del receptáculo. Esto permitirá la instalación de la prolongación a través de la abertura de mantenimiento de la carcasa del medidor.
3. Instale la extensión sobre la ranura traga monedas utilizando dos tornillos. Consulte *Figura 16*.
4. Para verificar que la ranura traga monedas funciona adecuadamente, ingrese varias monedas e inicie un ciclo. Si la luz de EN USO se enciende (o titila, si ya se encontraba encendida), significa que funciona adecuadamente.

Modelos preparados para lector de tarjeta y modelos sin contador de monedas

La máquina viene de fábrica con el Conjunto de arnés de diagnóstico de control electrónico desenchufado. Para evitar la programación o venta manual no autorizada, siga estos pasos.

1. Abra el Panel de control.
2. Ubique el arnés de diagnóstico en el control electrónico.
3. Enchufe juntos los conectores para el cable “blanco/negro” y el cable “azul/rojo”.



1. Panel de control

Figura 18

Seguridad adicional

En la puerta de servicio de los modelos con cajón del medidor, hay un tornillo Phillips de cabeza plana. Durante el envío, este tornillo se utiliza para colocar la puerta de servicio al cajón del medidor. Para mayor seguridad, este tornillo puede volverse a instalar dentro de la cubierta de control de su unidad. Consulte las instrucciones a continuación para la instalación.

También pueden instalarse tornillos inviolables para mayor seguridad. Los tornillos inviolables, brocas y portabrocas están disponibles como equipos opcionales a un costo adicional. Los números de pieza son los siguientes:

- Broca (tornillos n.º 8), pieza n.º 281P4
- Broca (tornillos n.º 12), pieza n.º 282P4
- Tornillos inviolables del panel de control, pieza n.º 35528
- Tornillos inviolables del panel frontal, pieza n.º 35527

La siguiente lista es el procedimiento requerido para instalar el tornillo Phillips de cabeza plana y los tornillos inviolables:

	ADVERTENCIA
<p>Cualquier tarea de desmontaje que requiera el uso de herramientas debe realizarla un técnico de servicio calificado.</p>	
W299	



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, incendio, explosión, lesiones graves o la muerte:

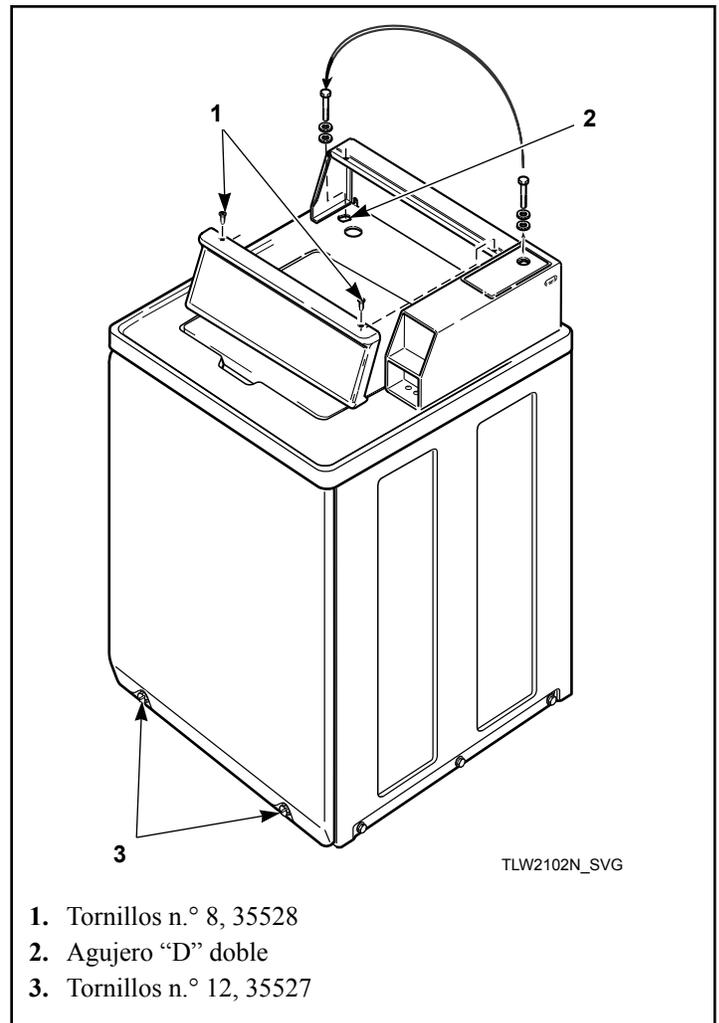
- Desconecte la energía eléctrica a la lavadora antes de realizar el servicio.
- Nunca ponga en funcionamiento la lavadora si le falta algún protector o panel.
- Cada vez que se retiran los cables de conexión a tierra durante el servicio, estos cables deben volver a conectarse para garantizar que la lavadora está conectada a tierra correctamente.

W883

1. Quite el tornillo Phillips de la puerta de servicio (consulte la *Figura 19*).
2. Quite los dos tornillos que sostienen el panel de control de la cubierta de control.
3. Incline en panel de control hacia delante y apóyelo sobre una almohadilla protectora para evitar que se raye la parte superior del armario.
4. Coloque el tornillo Phillips hacia abajo pasándolo a través del agujero "D" doble en la esquina izquierda trasera de la parte superior del armario de la unidad (dentro de la cubierta de control) hasta que se acople con la tuerca de retención ubicada en el ángulo de refuerzo de esquina izquierda trasera del armario.
5. Ajuste el tornillo con la mano.

IMPORTANTE: No use un destornillador eléctrico para ajustar el tornillo. La potencia de torsión del destornillador eléctrico podría ajustar demasiado el tornillo, lo que provocaría daños en el conjunto del armario.

6. Asegure el panel de control a la cubierta de control con dos tornillos inviolables n.º 8, pieza n.º 35528.
7. Quite los dos tornillos que sostienen el panel frontal a la base de la lavadora, e instale dos tornillos inviolables n.º 12, pieza n.º 35527.



1. Tornillos n.º 8, 35528
2. Agujero "D" doble
3. Tornillos n.º 12, 35527

Figura 19

Operación

Instrucciones de operación de las lavadoras operadas con ranura para monedas y lavadoras sin contador de monedas

IMPORTANTE: Antes del primer lavado, utilice un limpiador multipropósito, o un detergente con solución de agua, y un paño húmedo para retirar el polvo que se haya acumulado en el interior del tambor de lavado durante el envío.

IMPORTANTE: Extraiga todos los objetos afilados o puntiagudos de la ropa para lavar a fin de evitar cortes y desgarros en las prendas durante el funcionamiento normal de la máquina.

Agregar detergente

1. Vierta una cantidad medida de detergente en la tina para ropa. Consulte las instrucciones del envase.
2. **NUNCA VIERTA BLANQUEADOR SIN DILUIR DIRECTAMENTE SOBRE LA ROPA.** Al utilizar blanqueador, siga las instrucciones del envase.

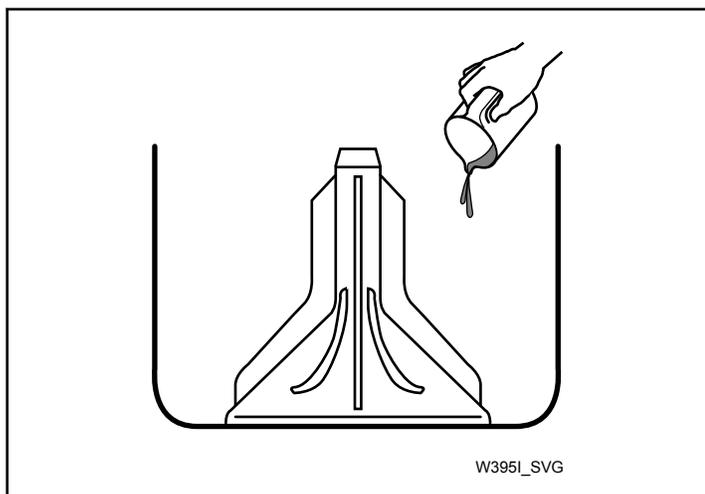


Figura 20

Cargue la ropa

1. Cargue la ropa de modo que quede suelta en el tambor de lavado – ¡NO sobrecargue la lavadora! (6.3 kg [14 lb] de carga máxima de ropa seca)
2. Cuando lave artículos grandes, como alfombras afelpadas y cubrecamas, agregue varios artículos pequeños para equilibrar la carga de lavado.

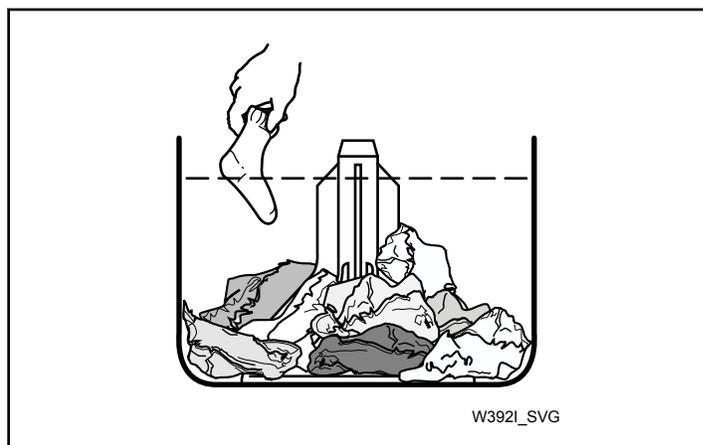


Figura 21

Cierre la tapa

La lavadora no funciona con la tapa abierta.

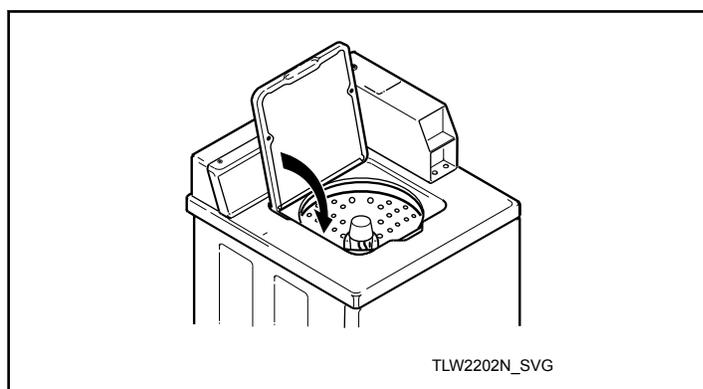


Figura 22

Configure el selector de ciclo

Gire la perilla de selección de ciclo a la configuración deseada.

NORMAL HOT TLW2240N_SVG	NORMAL/HOT (NORMAL/CALIENTE)
NORMAL WARM TLW2241N_SVG	NORMAL/WARM (NORMAL/TIBIA)
NORMAL COLD TLW2242N_SVG	NORMAL/COLD (NORMAL/FRÍA)

Tabla, continuación...

<p>DELICATE</p>  <p>TLW2243N_SVG</p>	<p>DELICATE (ROPA DELICADA)</p>
<p>PERM PRESS COLD</p>  <p>TLW2244N_SVG</p>	<p>PERM PRESS/COLD (Planchado permanente/fría)</p>
<p>PERM PRESS WARM</p>  <p>TLW2245N_SVG</p>	<p>PERM PRESS/WARM (Planchado permanente/tibia)</p>

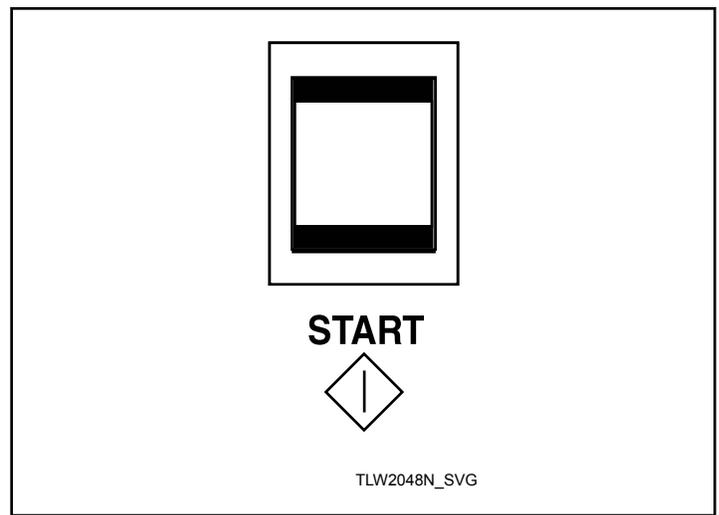


Figura 24

NOTA: El selector de ciclo puede modificarse en cualquier momento antes de que el llenado del primer lavado esté completo.

Iniciar la lavadora

Modelos con medidor

1. Inserte dinero mediante la colocación de moneda(s) en la corredera.
2. Empuje con cuidado la corredera tanto como pueda y luego hale la corredera hacia fuera lo más lejos posible.
3. Se encenderá la luz IN USE indicando el comienzo del ciclo.

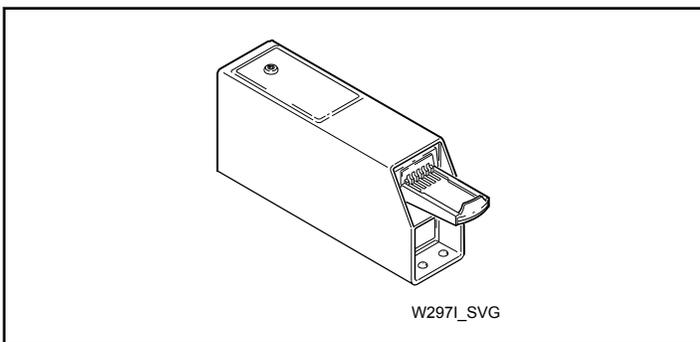


Figura 23

Modelos sin medidor

1. Interruptor de pulsación de inicio.
2. Se encenderá la luz IN USE indicando el comienzo del ciclo.

Luces indicadoras

<p>IN USE</p>  <p>TLW2246N_SVG</p>	<p>IN USE (EN USO)</p> <p>Esta luz permanecerá encendida mientras la lavadora esté en uso.</p>
<p>RINSE</p>  <p>TLW2247N_SVG</p>	<p>RINSE</p> <p>Esta luz se enciende durante la parte de enjuague de cada ciclo.</p>
<p>SPIN</p>  <p>TLW2248N_SVG</p>	<p>SPIN</p> <p>Esta luz se encenderá sólo durante el enjuague/ el centrifugado final. La lavadora se detendrá automáticamente al final del ciclo. (Las luces SPIN y IN USE se apagarán indicando el final del ciclo). Deje la tapa abierta después de sacar la ropa.</p>

Si la lavadora se detiene, pero las luces IN USE, RINSE o SPIN permanecen encendidas, el protector de sobrecarga del motor puede haberse activado. Consulte la sección de Mantenimiento.

	ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de lesiones corporales, no saque la ropa de la lavadora hasta que todas las luces estén apagadas y todas las partes móviles se hayan detenido.	
W092	

La lavadora se detiene (pausa) poco antes del primer giro.

Modos de control

Modo de encendido

El control ingresa en este modo luego de aplicar corriente eléctrica a la lavadora. En el modo Encendido, el control detectará el estado en que estaba en el modo Apagado para determinar qué modo usar. Una vez que el control complete la operación en el modo Encendido, pasará al modo Listo, Prueba o Funcionamiento.

Modo Listo

En el modo Listo, el control esperará que se salde el precio de venta antes de ingresar en el modo Funcionamiento.

Modo En Marcha

En el modo Run (Funcionamiento), el control está llevando a cabo un ciclo. El LED de IN USE (En uso) se encenderá.

Modo de tapa abierta

El control ingresa en el modo Tapa abierta cuando se abre la tapa durante el modo Funcionamiento. Se detienen todas las actividades del ciclo. La cuenta regresiva del ciclo se detiene, salvo que la tapa se abra durante los últimos tres minutos del paso de centrifugado final. En este caso, el tiempo continuará en cuenta regresiva.

Modo Final del Ciclo

El control ingresa en el modo Final de ciclo cuando se completa un ciclo. El LED de la tecla IN USE estará apagado. El control permanecerá en este modo hasta que se abra la tapa o se haya satisfecho el precio de venta.

Modo de Error

En el modo Error, una combinación de LED destella para mostrar códigos de error (consulte los párrafos siguientes). Se puede salir del modo Error apagando la lavadora, o se borrará solo después de una cierta cantidad de tiempo. Se pueden apagar los errores de fuga de agua colocando el interruptor DIP 4 en la posición CERRADO. Consulte la *Tabla 2*.

Error de llenado

Si el nivel de llenado deseado no se alcanza 30 minutos después de iniciarse el llenado, el control ingresará un error de llenado. El

LED de IN USE (En uso) destellará dos veces. Esto puede ocurrir durante cualquier paso de llenado o agitación del ciclo. Para un paso de agitación, el control debe estar en Volver a llenar para que se produzca este error.

Error de desagüe

Si el control detecta que el tambor todavía tiene una pulgada o más de nivel de agua cuando se ha completado el ciclo, el control ingresará un error de drenaje. El control desactivará todas las salidas y el LED de IN USE (En uso) destellará tres veces. Se debe encender la energía para borrar este error.

Error de detección de drenaje lento

Las condiciones de drenaje deficientes harán que el control detecte un período más prolongado que el normal para que el nivel de agua baje del valor de nivel global "1" a un valor por debajo del nivel de vacío. Las causas de este drenaje más lento que lo normal pueden ser un funcionamiento incorrecto de la bomba, un objeto extraño atascado en la bomba, una conexión de drenaje deficiente entre la manguera de drenaje de la máquina y el sistema de desagüe del edificio, o un exceso de espuma.

Los errores de detección de drenaje lento solo pueden producirse cuando el control tiene el interruptor DIP configurado en Leak and Slow Drain Errors On (Errores de fuga y drenaje lento activados). Consulte la *Tabla 2* para configurar el interruptor DIP.

Cuando el control esté en un paso de drenaje y el interruptor DIP adecuado esté configurado, el control realizará un seguimiento del tiempo requerido para que el agua baje. Si el control detecta un tiempo de drenaje superior a la cantidad especificada, el control generará un error de drenaje lento. Cuando se haya completado el ciclo, y si el control ha guardado un estado de error de drenaje lento, el LED de IN USE (En uso) destellará cinco veces para indicar esta condición.

Error de detección de fuga lenta

Las fugas de agua en la máquina harán que el control detecte un nivel de agua que alcance un nivel por debajo o por encima del nivel de agua objetivo. Las causas de esta condición pueden ser una fuga en la bomba, un objeto extraño atascado en la bomba, o una válvula de llenado defectuosa que permite que el agua ingrese en la máquina incluso cuando está desactivada.

Los errores de detección de fuga lenta solo pueden producirse cuando el control tiene el interruptor DIP configurado en Leak and Slow Drain Errors On. (Errores de fuga y drenaje lento activados). Consulte la *Tabla 2* para configurar el interruptor DIP.

Cuando el ciclo alcanza el último paso de pausa, el control pausará el ciclo de la máquina durante 60 segundos si el interruptor DIP adecuado está configurado para permitir la detección de fuga de agua. El control registrará el nivel de agua actual desde la entrada del sensor de presión y seguirá monitoreando el nivel de agua en el sistema durante 60 segundos. Si el nivel de agua ha bajado o subido más que una cantidad aceptable, el control guardará un estado de error de fuga de agua y seguirá con el ciclo de la

máquina. Si el nivel del agua no ha bajado o subido más que una cantidad aceptable, el control no guardará un estado de error de fuga de agua. Cuando se haya completado el ciclo, y si el control ha guardado un estado de error de drenaje de fuga de agua, el LED de IN USE (En uso) destellará seis veces.

Error Sobreflujo

El error de sobreflujo se produce cuando la máquina tiene un nivel de sobreflujo de 15 pulgadas y no drena el nivel de agua 0.8 pulgadas por debajo del nivel de agua de sobreflujo. Los LED de IN USE (En uso) y RINSE (Enjuague) destellarán dos veces para indicar la condición.

Si el nivel de sobreflujo se alcanza mientras se está llevando a cabo un ciclo, el control ingresará en el modo Overflow Running (Funcionamiento con sobreflujo). Si la máquina no puede vaciar el agua 0.8 pulgadas por debajo del nivel de sobreflujo en menos de cinco minutos, se establece el error de sobreflujo.

Error de presión

Si el control no detecta una entrada del sensor de nivel de agua válida durante 30 segundos en el modo Run (Funcionamiento) durante un paso de llenado/agitación, el control ingresará un error de sensor de presión. El control desactivará todas las salidas, y el LED de IN USE (En uso) destellará una vez. Se debe encender la energía a la máquina para borrar este error.

Error No hay flujo

Durante un paso de llenado, el control espera 30 segundos para que el sensor de presión se estabilice y, luego, realiza una lectura de nivel de agua inicial. El control realiza una segunda lectura después de 4.5 minutos. Si la diferencia entre las dos lecturas no es superior a 1.5 pulgadas, el control establece un error No hay flujo. Esto suele indicar que la máquina no tiene suficiente presión de agua o que el valor de presión no está cambiando. El LED de IN USE (En uso) destellará cuatro veces para indicar esta condición.

Error de comunicación

Este error se produce cuando existe un problema con las comunicaciones entre el control frontal y el tablero de salida. El control desactivará todas las salidas y los LED de IN USE (En uso), RINSE (Enjuague) y SPIN (Centrifugado) destellarán de forma continua para indicar este error. Se debe apagar la máquina para borrar este error.

Error del tablero de salida

Si el control frontal recibe la señal de falla de salida del tablero de salida, el control desactivará todas las salidas para indicar este error. Los LED de IN USE (En uso), RINSE (Enjuague) y SPIN (Centrifugado) destellarán de forma continua. Se debe desconectar la máquina para borrar este error.

Error de tablero en corto

El control realizará una comprobación mientras el relé de activación de la placa controladora esté desactivado para ver si el relé de activación está en corto. El control frontal envía solicitudes a la placa controladora cuando la placa controladora debe estar desactivada. Si se recibe una respuesta de la placa controladora, los LED de RINSE (Enjuague) y SPIN (Centrifugado) destellarán 4 veces. Se debe desconectar la máquina para borrar este error.

Error de placa no lista

El control frontal verificará si se establece una comunicación con la placa controladora. Si pasan 30 segundos después de establecida la comunicación y no se producen errores de placa, el control intentará restablecer la placa controladora hasta tres veces. Los LED de IN USE (En uso), RINSE (Enjuague) y SPIN (Centrifugado) destellarán dos veces para indicar esta condición. Se debe encender la energía a la máquina para borrar este error.

Error de ID del tablero

El control verificará el tablero de salida para asegurarse de que coincida con el tipo de máquina de control frontal. Los LED de IN USE (En uso) y SPIN (Centrifugado) destellarán dos veces para indicar el tipo de máquina incorrecto. Se debe desconectar la máquina para borrar este error.

Modo abierto de protección térmica

El control ingresa en este modo cuando se abre la protección térmica del motor mientras se encuentra en el modo Funcionamiento. Se detienen todas las actividades del ciclo. Los LED de EN USO y CENTRIFUGADO destellarán tres veces.

Cuando se cierre la protección térmica, la máquina esperará cinco minutos para reanudar el ciclo en máquinas operadas con ranura para monedas. En ese momento, el LED de EN USO se encenderá, mientras que el LED de CENTRIFUGADO destellará según la *Tabla 1*. Las máquinas sin contador de monedas esperarán a que se presione el botón INICIO para reanudar la operación. El LED de EN USO se encenderá, mientras que el LED de CENTRIFUGADO destellará cinco veces.

Durante este modo, se suspende la cuenta regresiva del tiempo de ciclo.

Tiempo de cierre de la protección térmica (modelos con ranura para monedas)	N.º de destellos del LED de CENTRIFUGADO
Menos de 1 minuto	Continuo
1 a 2 minutos	1
2 a 3 minutos	2
3 a 4 minutos	3

Tabla 1 *continuación...*

Tiempo de cierre de la protección térmica (modelos con ranura para monedas)	N.º de destellos del LED de CENTRIFUGADO
Más de 4 minutos	4

Tabla 1

Avance rápido

La función avance rápido permite al propietario avanzar rápidamente a un ciclo y adelantar un ciclo activo hasta un paso del ciclo específico.

Para ingresar a Avance rápido en los modelos con medidor hasta el número de serie 181000001, abra la puerta de servicio de la caja del medidor. Presione el interruptor de puerta de servicio para avanzar al siguiente paso. En los modelos a partir del número de serie 181000001, abra la puerta de servicio de la caja del medidor, desconecte el conector de tipo bala blanco durante, al menos, un segundo y vuelva a conectarlo. Cada vez que se desconecte y conecte el conector, el control avanzará al siguiente paso.

Para utilizar el avance rápido en los modelos sin contador de monedas, abra la cubierta de control, desenchufe el conector tipo bala blanco con los cables blanco y gris/amarillo conectados a la clavija H8-9 en el control durante, al menos, un segundo, y vuelva a conectarlo. Cada vez que se desenchufa y se vuelve a conectar el conector, el control avanzará al siguiente paso.

El ciclo avanzará por cada paso de ciclo individual.

Cómo configurar los interruptores DIP

Las configuraciones de la máquina se pueden modificar con los Interruptores DIP de 8 posiciones montados en el control. El interruptor DIP 1 está identificado como "SW1" en el control. El interruptor DIP 2 está identificado como "SW2" y no se utiliza. El control lee la configuración del interruptor DIP al encenderse. Se debe apagar el control para cambiar las configuraciones de los interruptores. Consulte la tabla a continuación para conocer las configuraciones de los interruptores. Todos los números de interruptor que no están enumerados, no se utilizan en este momento.

Interruptor DIP 1 (SW1)		
N.º de interruptor	ON (Encendido)	OFF (Apagado)
1	240 V CA activado	120 V CA activado
3	Es para venta	No es para venta
4	Errores de fuga de agua ACTIVADOS	Errores de fuga de agua DESACTIVADOS

Tabla 2

Instrucciones de operación para lavadoras MDC

IMPORTANTE: Antes del primer lavado, utilice un limpiador multipropósito, o un detergente con solución de agua, y un paño húmedo para retirar el polvo que se haya acumulado en el interior del tambor de lavado durante el envío.

IMPORTANTE: Extraiga todos los objetos afilados o puntiagudos de la ropa para lavar a fin de evitar cortes y desgarros en las prendas durante el funcionamiento normal de la máquina.

Agregar detergente

1. Vierta una cantidad medida de detergente en la tina para ropa. Consulte las instrucciones del envase.
2. **NUNCA VIERTA BLANQUEADOR SIN DILUIR DIRECTAMENTE SOBRE LA ROPA.** Al utilizar blanqueador, siga las instrucciones del envase.

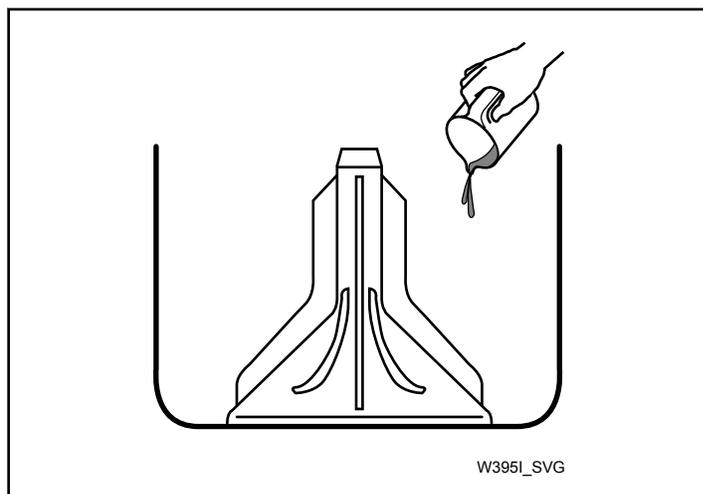


Figura 25

Cargue la ropa

1. Cargue la ropa de modo que quede suelta en el tambor de lavado – ¡NO sobrecargue la lavadora! (6.3 kg [14 lb] de carga máxima de ropa seca)
2. Cuando lave artículos grandes, como alfombras afelpadas y cubrecamas, agregue varios artículos pequeños para equilibrar la carga de lavado.

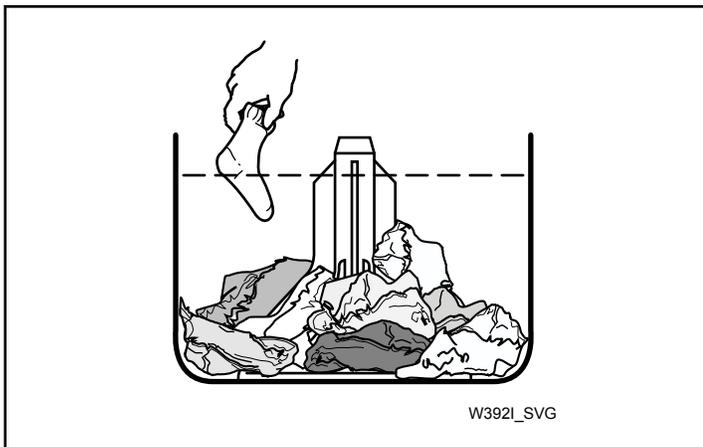


Figura 26

Cierre la tapa

La lavadora no funciona con la tapa abierta.

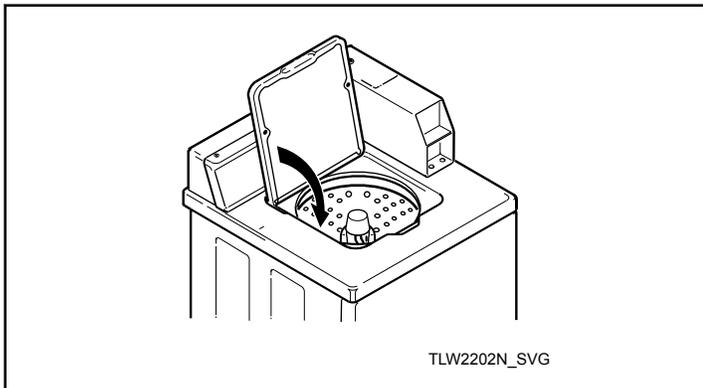


Figura 27

Establezca el selector de telas y la temperatura de lavado

Presione el panel táctil y seleccione el ciclo NORMAL/HOT (Normal/caliente), NORMAL/WARM (Normal/tibia), NORMAL/COLD (Normal/fría), PERM PRESS/WARM (Planchado permanente/tibia) o DELICATES/COLD (Delicados/fría). La luz indica la selección.

NOTA: Pueden realizarse cambios en la configuración del Selector de telas hasta que se haya completado el primer llenado.

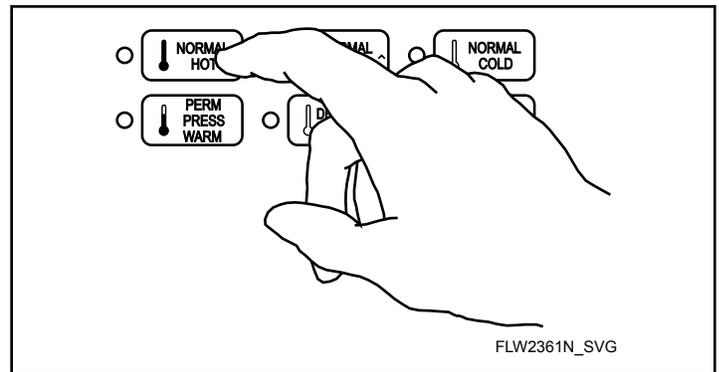


Figura 28

Introducir monedas o tarjeta

Para introducir monedas

1. Introduzca la(s) moneda(s) en la ranura para monedas.
2. Verifique el precio que aparece en la pantalla digital.

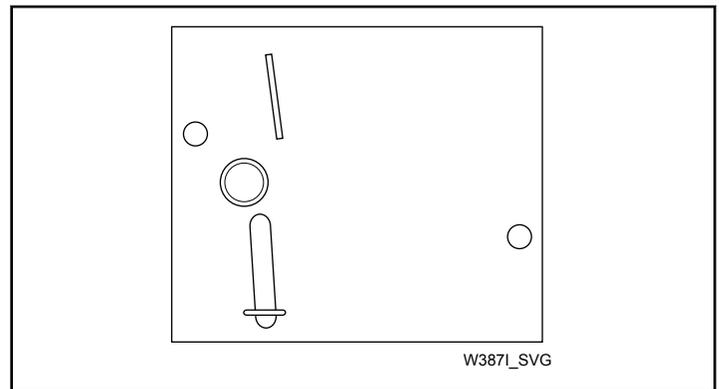


Figura 29

Para introducir la tarjeta

Introduzca la tarjeta en la apertura.

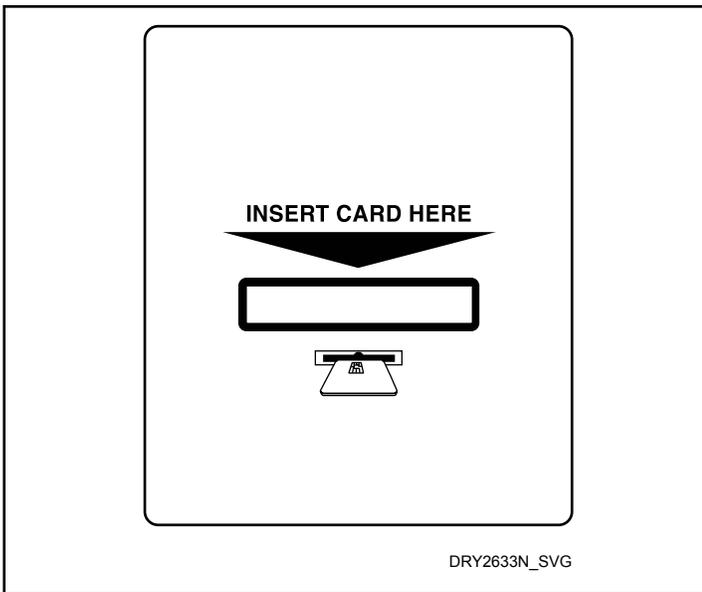


Figura 30

Iniciar la lavadora

1. Después de que se ha completado el precio de venta, oprima el botón START.
2. La puerta debe estar cerrada para iniciar la operación de la lavadora.

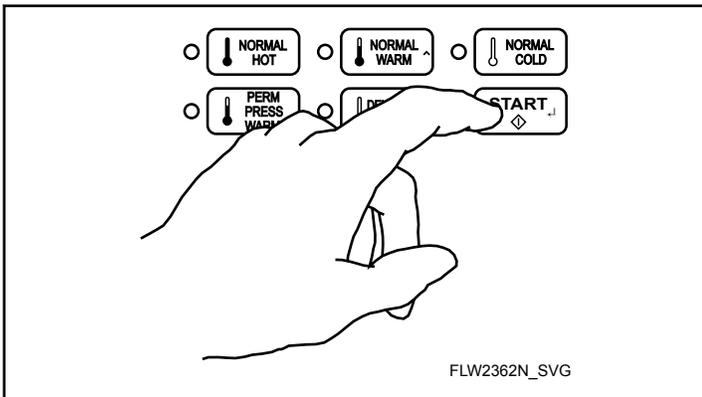


Figura 31

Luces indicadoras

WASH	La luz de WASH (LAVADO) se enciende al comenzar de la parte de lavado del ciclo y permanecerá encendida hasta que se haya completado el ciclo.
------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Tabla, continuación...

RINSE	La luz de RINSE (ENJUAGUE) se enciende al comenzar la parte de enjuague o enjuague adicional del ciclo y permanecerá encendida hasta que se haya completado el paso de Enjuague.
SPIN	La luz de SPIN (CENTRIFUGADO) se enciende durante la parte de centrifugado final del ciclo.
START (Inicio)	START se enciende un segundo y se apaga un segundo cuando se ha llegado al precio de venta total.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones corporales, no saque la ropa de la lavadora hasta que todas las luces estén apagadas y todas las partes móviles se hayan detenido.

W092

La lavadora se detiene (pausa) poco antes del primer giro.

Mantenimiento

Instrucciones para mantenimiento por parte del usuario

Cuidados en clima frío

Si la unidad se recibe en un día frío (bajo congelación), o se almacena en una habitación o zona sin calefacción durante los meses fríos, no intente ponerla en funcionamiento hasta que la unidad haya tenido la oportunidad de calentarse. Puede quedar algo de agua del ciclo anterior.

Cuidado de su lavadora

Utilice solamente un paño húmedo o jabonoso para limpiar el panel de control. Algunos productos de limpieza pueden dañar el acabado del panel de control o dañar el interior. NO utilice productos que contengan alcohol sobre el panel de control. Seque el panel después de la limpieza.

Limpie el gabinete de la lavadora según sea necesario. Si se derrama detergente, blanqueador u otros productos de lavado sobre el armario, limpie inmediatamente. Algunos productos causarán daños permanentes si se derraman sobre el armario.

No utilice esponjas para limpiar ni limpiadores abrasivos en el panel de control o el armario.

Deje la tapa abierta para permitir que el interior de la lavadora se seque después del uso. Esto ayuda a evitar que se presenten olores a humedad.

No se debe quitar el agitador, salvo para la reparación. El tambor de lavado está diseñado para autolimpiarse, aunque podría necesitar un enjuague o limpieza después de haber lavado algunas cargas poco habituales. Esto también podría ser necesario si se ha utilizado muy poco detergente.

Reemplazo de las mangueras

Las mangueras y otras piezas de goma se deterioran después de un uso prolongado. En las mangueras se pueden desarrollar grietas, ampollas o desgaste del material debido a la temperatura y la alta presión constante a la que se someten.

Todas las mangueras deberían ser revisadas mensualmente a fin de detectar posibles indicios de deterioro. Cualquier manguera que muestre los signos de deterioro indicados anteriormente deberá ser reemplazada de inmediato. Todas las mangueras se deben reemplazar cada cinco años.

Rejillas de filtro

Verifique que no haya residuos o daños en las rejillas de los filtros de las mangueras cada seis meses. Límpielos o reemplácelos de ser necesario.

Si la lavadora se está llenando de agua más lento de lo normal, compruebe las rejillas de filtro. Límpielas o reemplácelas si es necesario.

Solicite la rejilla de filtro, No. de parte 803615, al distribuidor de repuestos autorizado más cercano.

Reinstalación de los materiales de embalaje

Debe instalar el soporte y el tapón de envío siempre que se traslade la lavadora.

Abrazadera de transporte

El soporte de envío en la abertura de la tapa debe guardarse e instalarse siempre que se traslade la lavadora. Para volver a instalar el soporte, abra la tapa de la lavadora y coloque el soporte sobre el agitador, colocando primero la parte trasera del soporte dentro de la abertura de la tapa.

Tapón de envío

El tapón de plástico que se usa durante el transporte debe guardarse y volverse a instalar siempre que se mueva la lavadora. El tapón para transporte encaja en dos aberturas: La abertura de la base y la abertura para el tapón de embalaje que está en la parte inferior de la cúpula de pivote móvil. El tapón SE DEBE insertar en ambas aberturas para evitar daños a la lavadora. Para lograr esto, la abertura del tapón de embalaje debe estar alineada directamente con la abertura de la base.

Consulte la *Figura 32*.

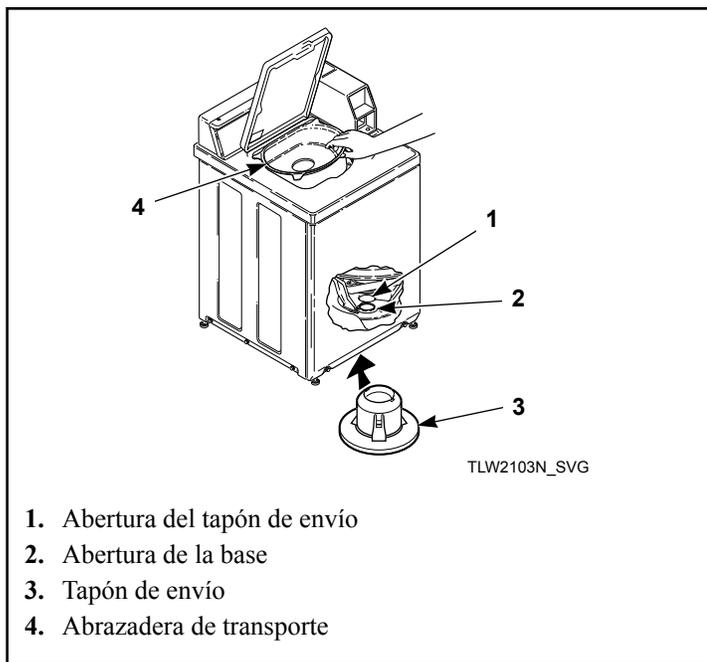


Figura 32

Protector contra sobrecarga del motor

El protector contra sobrecarga interno detendrá el motor automáticamente en caso de una sobrecarga.

El protector contra sobrecarga se restablecerá solo en dos o tres minutos, y el motor se reiniciará automáticamente.

Si el protector contra sobrecarga detiene el motor nuevamente, ponga fuera de servicio la lavadora y llame al técnico de mantenimiento para que corrija el problema.

Diagnóstico de averías

Pruebe estos consejos antes de hacer una llamada de servicio. Le pueden ahorrar tiempo y dinero.

Síntoma en la lavadora	Posible causa/solución
No se llena	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la tapa esté cerrada. • Asegúrese de que el cable esté totalmente enchufado en la toma de corriente. • Compruebe el fusible o disyuntor de la sala de lavandería. • Introduzca las monedas o la tarjeta. (Solo los modelos con medidor) • Compruebe el funcionamiento correcto del interruptor deslizante para monedas (sólo modelos con deslizamiento de moneda). • Oprima el interruptor START para poner en funcionamiento la lavadora (modelos sin medición solamente). • Asegúrese de que los controles estén ajustados correctamente. • Asegúrese de que los grifos de agua caliente y fría estén abiertos. • Asegúrese que la manguera de drenaje no esté doblada o torcida. • Durante la parte de enjuague del ciclo, la tina no se llenará de agua. Por el contrario, se iniciará un enjuague por rociado. • Asegúrese de que se haya completado la última rotación para centrifugación. • Limpie las rejillas de la válvula mezcladora de agua y las rejillas del filtro situadas en el extremo del grifo de las mangueras de llenado. (El propietario es responsable de las llamadas al servicio técnico referentes a la limpieza de las rejillas). • El agua se saca con sifón desde la lavadora durante el ciclo. Consulte las instrucciones de instalación para asegurarse de que la manguera de drenaje haya sido instalada correctamente. • El protector de sobrecarga del motor puede haber detenido el ciclo. Se repondrá en dos o tres minutos y reiniciará la lavadora automáticamente.
No arranca	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la tapa esté cerrada. • Asegúrese de que el cable esté totalmente enchufado en la toma de corriente. • Compruebe el fusible o disyuntor de la sala de lavandería. • Introduzca las monedas o la tarjeta. (Solo los modelos con medidor) • Compruebe el funcionamiento correcto del interruptor deslizante para monedas (sólo modelos con deslizamiento de moneda). • Oprima el interruptor START para poner en funcionamiento la lavadora (modelos sin medición solamente). • Asegúrese de que los controles estén ajustados correctamente. • El protector de sobrecarga del motor puede haber detenido el ciclo. Se repondrá en dos o tres minutos y reiniciará la lavadora automáticamente.

Tabla, continuación...

Síntoma en la lavadora	Posible causa/solución
No se agitará.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la tapa esté cerrada. • Asegúrese de que el cable esté totalmente enchufado en la toma de corriente. • Compruebe el fusible o disyuntor de la sala de lavandería. • Introduzca las monedas o la tarjeta. (Solo los modelos con medidor) • Oprima el interruptor START para poner en funcionamiento la lavadora (modelos sin medición solamente). • El protector de sobrecarga del motor puede haber detenido el ciclo. Se repondrá en dos o tres minutos y reiniciará la lavadora automáticamente. • Correa de impulsión rota. Llame al técnico de servicio. • Haga que un electricista calificado verifique la polaridad y la puesta a tierra. Consulte la sección de Requisitos eléctricos.
No girará.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la tapa esté cerrada. • Asegúrese de que el cable esté totalmente enchufado en la toma de corriente. • Compruebe el fusible o disyuntor de la sala de lavandería. • Introduzca las monedas o la tarjeta. (Solo los modelos con medidor) • Oprima el interruptor START para poner en funcionamiento la lavadora (modelos sin medición solamente). • El protector de sobrecarga del motor puede haber detenido el ciclo. Se repondrá en dos o tres minutos y reiniciará la lavadora automáticamente. • Correa de impulsión rota. Llame al técnico de servicio. • Haga que un electricista calificado verifique la polaridad y la puesta a tierra. Consulte la sección de Requisitos eléctricos.
Se detiene/hace pausas durante el ciclo	<ul style="list-style-type: none"> • Las pausas son parte del funcionamiento normal de la lavadora. La lavadora se detendrá brevemente (pausará) antes de las centrifugaciones de lavado y enjuague. • Compruebe el fusible o disyuntor de la sala de lavandería. • El protector de sobrecarga del motor puede haber detenido el ciclo. Se repondrá en dos o tres minutos y reiniciará la lavadora automáticamente.
No desagua	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese que la manguera de drenaje no esté doblada o torcida. • Asegúrese que la manguera de drenaje no esté obstruida. • Asegúrese que el receptáculo de drenaje no esté obstruido. • Consulte las instrucciones de instalación para asegurarse de que la manguera de drenaje haya sido instalada correctamente.
Hay fugas de agua	<ul style="list-style-type: none"> • Revise que las mangueras de llenado estén instaladas correctamente sobre los grifos y la válvula mezcladora de agua de la lavadora. • Compruebe el estado de las mangueras de llenado. Reemplace las mangueras de llenado cada cinco años. • Asegúrese que el receptáculo de drenaje no esté obstruido. • Revise la plomería de la sala de lavandería. • Es posible que la carga de ropa tenga exceso de espuma o haya una sobrecarga. Use menos detergente (o detergente de baja espuma) y los tamaños de carga adecuados.

Tabla, continuación...

Síntoma en la lavadora	Posible causa/solución
Se produce mucho ruido	<ul style="list-style-type: none"> • La carga de lavado puede estar desequilibrada. Abra la tapa y redistribuya la carga. • Asegúrese que la lavadora esté nivelada. La nivelación inadecuada puede provocar vibración. • Una lavadora recién instalada puede hacer un sonido de golpeteo si la máquina ha estado en almacenamiento. Puede que la correa se haya asentado. Haga funcionar la lavadora en los ciclos 4-5 para aflojar la correa. El funcionamiento de la lavadora no se verá afectado.
La carga está demasiado húmeda.	<ul style="list-style-type: none"> • La carga de lavado puede estar desequilibrada. Abra la tapa y redistribuya la carga. • La carga es demasiado pequeña. Agregue elementos para completar la carga.
Temperatura errónea del agua	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que los controles estén ajustados correctamente. • Revise las mangueras de llenado. Asegúrese que la manguera del grifo de agua caliente esté conectada a la válvula de mezcla caliente (indicada con "H" en el soporte de la válvula) y que el grifo de agua fría esté conectado a la válvula de mezcla fría (indicada con "C" en el soporte de la válvula). • Cerciórese de que el calentador de agua de la sala de lavandería esté ajustado correctamente.

Información de contacto

Si requiere servicio técnico, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de fábrica más cercano.

Si no le es posible localizar un centro de servicio autorizado o no queda satisfecho con el servicio realizado en su unidad, póngase en contacto con:

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.
www.alliancelaundry.com
Teléfono: +1 (920) 748-3121

Cuando llame o escriba sobre su unidad, \INDIQUE EL MODELO Y EL NÚMERO DE SERIE. Ambos datos se encuentran en la placa de número de serie. Esta se encuentra en el lugar que se muestra en *Figura 33*.

Fecha de compra	
Número de modelo	

Tabla, continuación...

Número de serie	
-----------------	--

Incluya una copia de su factura de compra y cualquier recibo de servicio que posea.

	ADVERTENCIA
<p>Para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte, NO repare ni reemplace ninguna pieza de la unidad, ni intente realizar ningún tipo de servicio a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento del usuario o en las instrucciones de reparación del usuario publicadas que pueda comprender y para las cuales tenga las habilidades para hacerlo.</p>	
W329	

En caso de necesitar repuestos, comuníquese con quien le vendió la unidad o llame al +1 (920) 748-3121 para obtener el nombre y la dirección del distribuidor de repuestos autorizado más cercano.

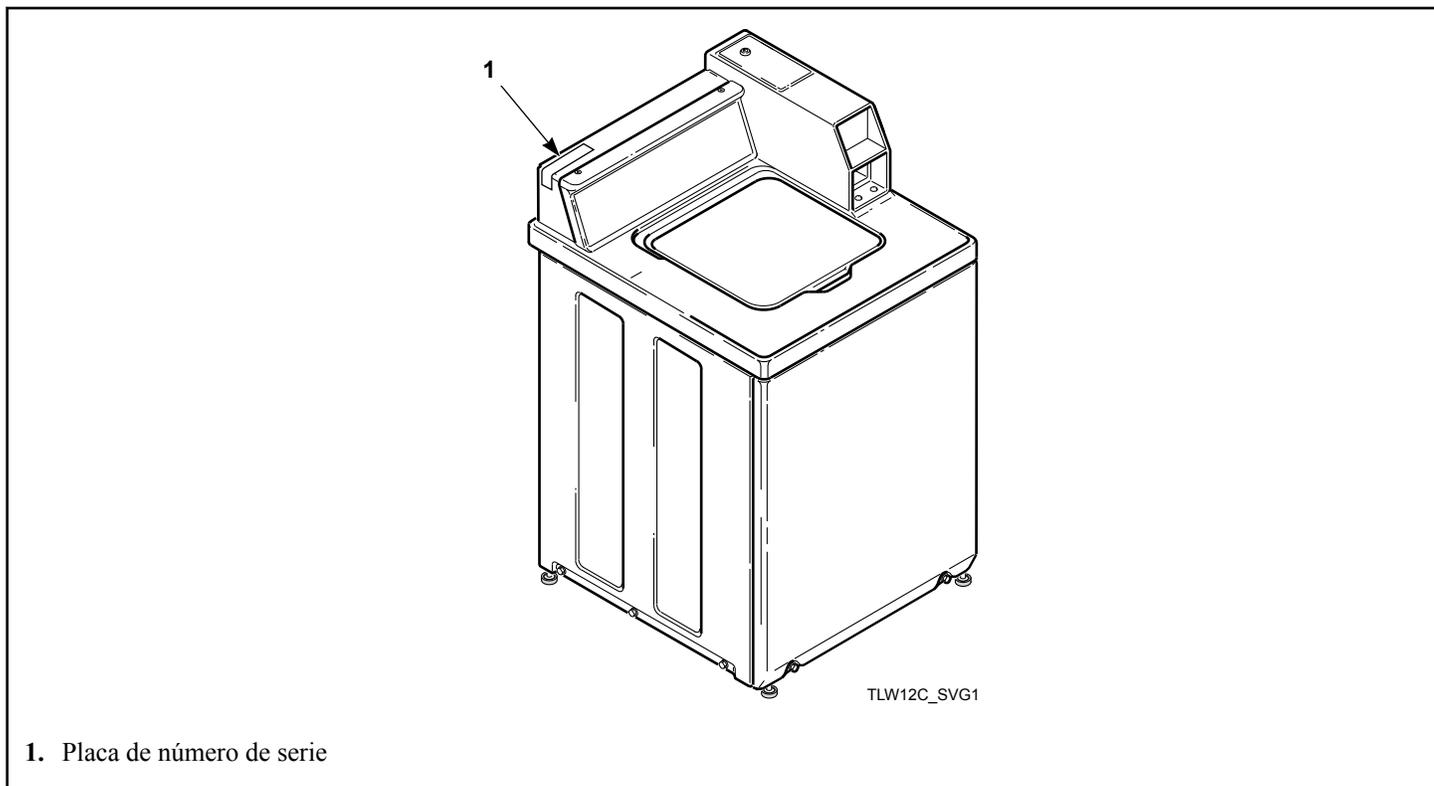
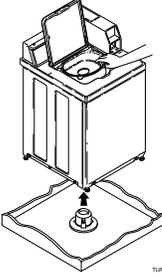
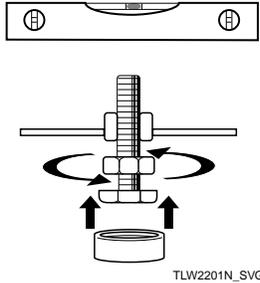
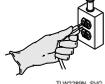
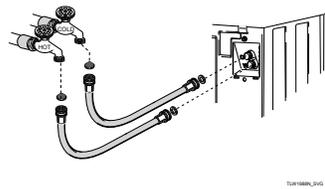
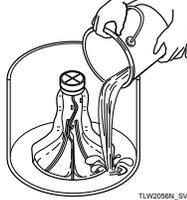
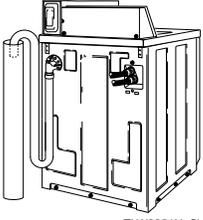
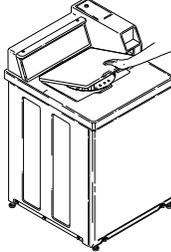


Figura 33

Lista de comprobación del instalador

Vía rápida para la instalación de la lavadora

1	Quite el soporte y el tapón de envío.	 TLW2201N_SVG1	5	Posicione y nivele la lavadora.	 TLW2201N_SVG
	COMPROBAR			COMPROBAR	
2	Limpie el interior de la lavadora.	 TLW2201N_SVG	6	Enchufe la lavadora.	 TLW2201N_SVG
	COMPROBAR			COMPROBAR	
3	Conecte las mangueras de llenado.	 TLW2201N_SVG	7	Agregue agua a la lavadora.	 TLW2201N_SVG
	COMPROBAR			COMPROBAR	
4	Conecte la manguera de desagüe al receptáculo de desagüe.	 TLW2251N_SVG1	8	Verifique el interruptor de la tapa.	 TLW2101N_SVG
	COMPROBAR			COMPROBAR	

Consulte el manual para obtener información más detallada.